

Movillización Colectiva, problema eterno que sufren las clases Media y Obrera

Nos referimos en este Primer Número de nuestro Periódico al Servicio Línea Catedral-Lourdes

El Paradero Las Rejas-Blanquedo de estas micros, prácticamente han desaparecido, pues día a día se aleja de su primitivo paradero quizás será para que vuelva a su antiguo de calle Barros con Santo Domingo.

Con gran sorpresa ven los pobladores de las poblaciones de Quimia Normal y Las Barrancas, que este buen servicio cada vez es peor, demás está decir que fuera

de tener que viajar de pie con las incomodidades de rigor, las autoridades de Tránsito y Municipales no tratan de remediar estos males.

Otra anomalía de índole conocida es la negligencia del Inspector de Gaita, quien no cumple con el horario de lanzar máquina a máquina con la frecuencia necesaria, pues salen desde el paradero con pasajeros de pie, trayendo con estos serias molestias a las

personas que esperan hasta media hora, en las esquinas para poder ser transportadas a sus sitios de trabajo o de estudio.

Culpa de estas anomalías son también de responsabilidad de los choferes, quienes a pesar de oír la partida o pito del Inspector, si pueden hacerlos los Gervasio, en espera de completar los micros y así poder, con poca burla, dejar pasajeros votados. A pesar de la

alta óptica a un peso sesenta, no se hace nada por mejorar este vital recorrido.

Creemos indispensable, que estos servicios de utilidad pública, deben ser óntica y exclusivamente depender de las Municipalidades, por ser ellas, las que otorgan patentes y a la vez las que deben velar por la seguridad y comodidad de sus habitantes.

J. O. C. G.

LA VOZ

Precio: \$ 1.60

1.ª QUINCENA-OCTUBRE 1949

DE LAS BARRANCAS

AÑO I QUINCENARIO AL SERVICIO DE LOS POBLADORES DE LA COMUNA No 1

(CARTAS AL DIRECTOR)

Señor Director del Periódico "La Voz de Las Barrancas"
Presente.
Muy señor nuestro:

Con anhelo de justicia, un grupo de estudiantes pedimos, insertado en la comuna que antes, realizar nuestra petición, se sirva insertar en las columnas del periódico que con tan recto fin Ud. dirige, en bien de la comunidad, nuestras protestas que a continuación expresamos:

El Problema de los Estudiantes en los Micros

Una verdadera calvaria.

A pesar de la ardua labor realizada por el supremo Gobierno, iniciativas que se debió sólo a una serie de hechos desagradables, de los cuales es mejor no recordarse, aún seguimos sufriendo las dificultades en cuanto se refiere a la locomoción, hoy, tal vez, más que ayer, veamos: Se nos ha permitido a los estudiantes pagar sólo un peso en los micros, es decir se nos ha hecho una baja de 90 centavos por pasajé.

El hecho de gozar de esta rebaja, ha dado motivo a una serie de actos poco agradables por parte de algunos choferes para con nosotros. Dichos señores han dado grandes muestras de poca fraternidad, de escasa humanidad y de mala educación. Citaremos algún ejemplo. No es raro contemplar en las esquinas grupos de estudiantes que en vano tratan de tomar el micro que los llevará a sus respectivos colegios a cumplir con sus deberes estudiantiles. Si el micro se detiene, los señores choferes prefieren aquellas personas que no son estudiantes. ¡El por qué se comprenderá sin necesidad de explicación. Ahora, si se "les antoja" llevar estudiantes, mejor es que los que suben sufren de su parte "la lección", es decir, llevan solamente aquellos que a su dictatorial antojo les permite. Además es una verdadera humillación para los estudiantes de los autos superiores e tener que sufrir las pélicas groseras de estos señores. Los que en la mayoría poseemos una cultura muy superior a ellos, quienes se permiten, además de esto, pedir carnet de rebaja. Nosotros preguntamos: ¿No es ridículo pedir dicho carnet cuando se lleva uniforme, libros y es la hora

Destacada persecución a los negocios patentados

Los representantes del pueblo Las Barrancas, ponen en conocimiento del público en general de la persecución que experimenta actualmente, en el desenvolvimiento de sus

negocios, y al mismo tiempo ruega a las autoridades ser más conciente con el Comercio de esta Comuna, ya que muchos de ellos viven a expensas de sus pequeños negocios, y sus pequeños capitales tienen que compararlos en la educación de sus hijos y en el sostenimiento de ellos, más los arriendos que tienen que salir de la pequeña venta diaria.

A demás las autoridades, sólo se han dedicado a molestar y pasar papas, a los negocios patentados, dando así margen y libertad a los negocios clandestinos, para el lado de esta especie patentado existen tres a cuatro negocios clandestinos, lo que de hecho sirve a aumentar el vicio y el desorden de una manera desordenada, y que en gran parte afecta a muchas familias de escasos recursos.

Para luchar por el progreso de Las Barrancas

Se ha constituido en esta Comuna la Unión de Poblaciones, el 10 de Julio, con la participación de la totalidad de los Comités y Junta de Adelantos Locales de las numerosas poblaciones que existen en la Comuna. Esta nueva central peñira y es y será de las autoridades correspondientes las soluciones las situaciones problemáticas a saber:

- 1.-Urbanización de las Poblaciones.
- 2.-Por el cumplimiento de las leyes y los compromisos contraídos con los contratadores de libros a plazo y mejoras, del parte de los señores y formadores de éstas.
- 3.-Que se instale en la Comuna una Posta de Primeros Auxilios médicos.
- 4.-Abastecido Público de carne y pascas.
- 5.-Limpieza y raso de calles y plazas.
- 6.-Pavimentación en los sectores

donde sea más necesario hacerlo.

7.-Mayor Vigilancia policial.

8.-Por la baja de las subvenciones.

9.-Mejoramiento de la locomoción colectiva, extensión del recorrido de los micros Tobalaba por la calle Serrano, lo que beneficiará a las Poblaciones San Pablo y Sta. Verónica.

Una carta abierta, existiendo estos mismo problemas que hemos enumerado ha sido enviada a la Corporación Municipal como también a los señores Regidores, lo que compete para que tomen conocimiento de ella. Esperamos esta publicación en su orden y gran período "La Voz de Barrancas", al cual la Unión de Poblaciones, se sigue en diastro oficial. También como un modo de aclarar los problemas señalados se está gestionando la realización de un gran Cabildo Abierto en un punto que indicaremos oportunamente.

Una mirada de rojo a las Poblaciones Desenfrenada venta clandestina de Alcoholes

POBLACION "LA LAGUNA"

Como para hacerle honor al nombre esta población, como todas las de la Comuna carece de toda urbanización. De tal manera, que cuando llueve ni el infatigable señor Fernando Barahona puede transitar sin usar BOTE.

POBLACION "FLORENTINA"

Bello nombre de esta población, hace recordar a la hermosa patria del Gran GARIBÁLDI, pero para los modestos compradores que invirtieron sus economías en la adquisición de sus sitios, se sienten en ésta como en el INFIERNO DEL DANTE.

POBLACION "SAN PABLO"

Como lleva el nombre del apóstol, es la más vieja de todas y tal vez la más sufrida. Se da el lujo de ser la más INCONFORTEABLE, ya que cada año tiene 20 escritorios sin contar las que está extendiendo al SEKTO REGIDOR SEÑOR FERNANDO BARAHONA.

POBLACION "SANTA TERESITA"

Dulce nombre, recuerda la Era Idílica y más religiosa de la Vieja e hídrica España, pero Dios me libre de tener la amargura de vivir en ella. Don Patricio, hombre cristianísimo, se tiene ganado millones de indulgencias fuera de los millones de pesos que le reportó el NEGOCIADITO.

MUNICIPALIDAD

El edificio de la Ilustre Corporación, fue pintado con motivo de

las Pintas Patrias y cambió de color; Podría ser que a los habitantes de ésta, le les ocurriera cambiar la composición de los actuales ediles en las próximas elecciones.

Los empleados de esta Ilustre Municipalidad trabajan tanto, como el señor Alcalde, atienden en la mañana, van a las oficinas sólo a charlar, por la tarde hacen lo mismo, pero en otro sitio.

AMBULANCIA

El chófer de la Ambulancia pide con insistencia, que lo reemplacen por otra persona con más sentido de la RESPONSABILIDAD pues si usted ónda pregunte en CARABINEROS.

MATADERO PARTICULAR

En este recinto, hace falta más FISCALIZACION para saber dónde llevan la carne, pues en la Comuna se PERDIÓ DE VISTA.

PARA MUESTRA UN BOTON: La Camioneta N. V.-28, el viernes 23 de setiembre, cargó toda la existencia de carne que tenía la carnicería ubicada en la calle San Pablo entre las calles Estrella y San Luis, a las 15 horas, luego dirigió en seguida su marcha al centro de Santiago: ¡VIVA LA CAMPANA CONTRA LA ESPECULACION!

En calle Santa Cecilia, un fresco cerró la calle dejando estroada a la señora Sara Reyes de Albornoz, propietaria de una simpática casita que mi estimado señor Alcalde ha visitado en su constante afán de servir.

Grave problema es éste, tan conocido de las autoridades, que debe ser resuelto de una vez por todas, antes los caracterese alarmantes que toma, pues es frecuente ver que se peyugan con partes a los comerciantes establecidos en carneada lueha, pero nada se hace en sancionar el clandestinaje, que hoy vende más

alcohol que los comerciantes establecidos. Deben las autoridades tomar carta en este grave problema, pues hoy es más necesario combatir el clandestinaje y no a los comerciantes que pagan impuestos, que son entradas municipales.

J. O. C. G.

Almacén El Tropezón

DE SEGUNDO GRANDON
PROVISIONES ESCOGIDAS PARA FAMILIAS
CATEDRAL ESQUINA YALCAMUANO

Problemas de la Comuna Quinta Normal

Escibe DOMINGO AGUILAR.

Nos referiremos en este primer número de nuestro periódico a la Población 21 de Mayo. En la calle Arteaga, esquina Vicuña Rosas de esta población, hay un canal atajo abierto en que los pobladores no pueden cruzarlo debido a que no existen puente. En la parte Nor-Oriente de esta misma calle, existe la Población, Sándon Bolívar de la Caja de la Habitación la cual dejó cortada las calles Vicuña Rosas y Martínez de Rosas que anteriormente se unían, pues al término de la construcción de ésa dejaron intransitable por no haberse construido calzadas ni aceras en la parte elevada. Hace ya por espacio de dos años de que ambas poblaciones están aisladas. Al conversar con algunos veci-

nos nos pusieron en conocimiento de otros problemas, que son muy largos de enumerar. Sólo diré que hacen cuatro años fué acordado por la corporación de esta Comuna la construcción de aceras y veredas en las calles José Bello, desde San Pablo a Vicuña Rosas y las de Vicuña Rosas entre Arteaga y Sergio Valdivinos y a pesar que el acuerdo fué de darle la preferencia a estas calles aun no se ha hecho nada, ni por parte de las Autoridades Municipales ni menos de la Dirección General de Pavimentación. En el próximo número continuaremos dando a conocer los problemas y deportes de las poblaciones de esta Comuna.

Consejos prácticos para las dueñas de casa

EL VESTIDO Y LA SALUD

No todas las personas conciben al vestido la importancia que éste tiene en la conservación de la salud. Son muchas las que se visten de cualquier modo, con las prendas que eligien, sólo por su variedad y no por sus condiciones higiénicas.

En general debe procurarse que las telas que se usen para los vestidos sean permeables a los gases y al agua para que la piel pueda cumplir su misión sin inconveniente. La ropa no debe oclucir la salida de la transpiración, el vapor de agua y el ácido carbónico que expelen los tejidos cutáneos y en cambio debe permitir que por su trama filtre el aire atmosférico, pues se ha dicho repetidas veces y es la verdad que la piel constituye un órgano para

la transpiración lo mismo que los pulmones.

Toda tela que no tenga entre las fibras espacios libres llenos de aire debe considerarse anti-higiénica. La ropa interior debe ser de algodón en invierno y de lino en verano con preferencia. Su cambio frecuente es de todo punto necesario, pues absorbe la granitud que se desprende de la piel y que resulta dañina si se reabsorbe después de haber sido eliminada. Conviene evitar que la tirilla y los puños de la camisa, lo mismo que las ligas, ajusten demasiado la piel, pues, en este caso dificultan la circulación de la sangre, produciendo trastornos que pueden llegar hacer graves.

Zaldívar.

VISITE LA GRAN QUINTA DE RECREO

"EL ATAJO"

SAN PABLO ESQUINA SERRANO

Precios sin competencia

Atendidos por sus propios dueños:

YASQUEZ E HIJOS

Problemas de la Población San Pablo

En reunión que celebraron los socios del Comité de esta Población, el domingo 4 de setiembre, acordaron trabajar por los siguientes puntos:

1. Prolongación del recorrido de micros por calle Serrano hasta San Francisco.
2. Construcción de puentes sobre el canal del Fundo Lo Prado para las calles Santa Ana y Santa Cecilia.
3. Alumbrado público y particular, siendo esta una de las necesidades más urgentes de esta Po-

- blación.
4. Pedir que no se den más Patentes de Alcoholes, debido al exceso de estos negocios y a la falta de vigilancia policial.
 5. Solicitar que sea aumentada la dotación de Carabineros y se dé a la Tenencia el rango de Comisaria.
 6. Prolongación de la Pavimentación de las veredas de la calle Serrano.
 7. Ayuda económica y moral para el mantenimiento del Periódico "La Voz de Las Barrancas"

NOTA EDITORIAL

Después de mucho tiempo que un grupo de vecinos y dirigentes de algunas poblaciones y clubes deportivos acarriaban la hermosa idea de tener un periódico propio. Para que por su intermedio poder hacer llegar a las autoridades locales sus problemas más inmediatos y la necesidad de buscarles una rápida solución.

Pensando cuáles sus éxitos y después señalando la solución de los mismos. Para cristalizar esta idea que era de la mayoría de la población de la comuna hemos tenido que realizar un enorme esfuerzo, tanto económico como personal. Pero hemos dado el primer paso y precisamente el más difícil. Para ello hemos contado con el factor principal a nuestro favor. La confianza de muchos amigos, los que nos han alentado en una forma admirable para continuar en nuestra tarea, dándonos su aporte económico unot, de cooperación personal otras. Agradecemos en todo lo que vale estas voces de aliento que nos han llegado de distintos sectores y les damos las gracias. La obra que estamos dispuestos a realizar es demasiado grande para un grupo de obreros como es en su totalidad el cuerpo directivo de este periódico, pero con generosidad de espíritu de sacrificio, entre los amigos que nos alientan no se puede retroceder y así llega hacia la meta donde se va.

Las páginas de este periódico estarán a disposición de todas las organizaciones que lo deseen, para gritar sus problemas propendiendo fórmulas prácticas para sus soluciones, haciéndoles ver a las autoridades que ya es tiempo que pasen de las palabras a los hechos.

Seremos duros para criticar todo lo que signifique leñidad para solucionar muchas obras de adelanto local que creemos que son asuntos directos de ésta y que con un poco de buena voluntad pueden tener una solución rápida.

Ntro esta crítica no la tomamos como ataque contra las autoridades o persona determinadas, esá una crítica constructiva y de cooperación de las organizaciones o personas que la hagan.

Para que este periódico sea un vocero permanente, al servicio de la Comuna y las organizaciones de poblaciones deportivas y de otra índole que necesitan sus columnas, tienen la palabra.

Problemas que afectan a la Población Lautaro de Barrancas

Esta población que es la primera de la Comuna y que fué formada por el esfuerzo y el sacrificio de sus actuales pobladores que suman un total de más de siete mil habitantes; y a pesar de ser estos fuertes contribuyentes de la municipalidad, carece en absoluto de los más elementales medios de urbanización e higiene, como son: la pavimentación, agua potable alumbrado público y el aseo de sus calles y plazas. Con respecto a la pavimentación la Sociedad de Adelanto Local con Patronería Jurídica autorizado por decreto supremo N° 4793 y el Comité de ésta en esfuerzo para darle solución a este problema se han puesto de acuerdo y con este objeto se han reunido en la población cerca de trescientos mil pesos (\$ 300.000) los que están siendo entregados a la Municipalidad y a la Dirección de Pavimentación. También se ha obtenido del Municipio y del señor Alcalde la promesa de respaldar a los pobladores en gastos que demanden estas obras. Los pobladores esperan que esto no sea una promesa más de las ya tantas que el señor Alcalde ha hecho a esta Población y que ahora el Municipio pase de las palabras a los hechos.

El Agua potable es un servicio pesimo debido a la Dirección de Hidráulica se ha negado siempre a dotar de los servicios que por ley le corresponde. Alumbrado Público a pesar de haberlo solicitado incesantemente veera al Municipio por medio de Comisiones y notas y por intermedio del Regidor señor Cortés, el cual ha sido el mejor defensor de las Poblaciones en la Corporación.

Con respecto al aseo de las calles y plazas esto jamás ha sido posible siendo que el Municipio tiene la obligación de hacerlo.

Ponemos estos hechos en conocimiento del público para que los conozca y señale a los responsables de este mal estado de las cosas que afectan su demanda a un gran número de chilenos dignos de mejor suerte. El Presidente de la Sociedad de Adelanto Local.

AVISOS ECONOMICOS

PATENTE FRUTOS DEL PAIS
vendido de esta Comuna. Tratar: San Pablo N° 3642 (Óscar Martínez).

SABANDAS PARA CAMION MA-
teriales, vendido. Tratar: Las Rejas N° 222.

Que dicen Carabineros acerca de los infinitos grupos y vagos que ejercen los juegos de azar en todas las poblaciones

Continuamente es frecuente ver grupos de estos delincuentes reunidos en las esquinas destinadas a este delictivo acto, penado por la ley. De estos son cabeceiros Carabineros e Investigaciones, que

es un peligro latente para los modestos pobladores de esta Comuna. Podemos una mayor fiscalización, que es obligación de hacerla, por las autoridades policíacas. Un Desahogado,

Poblaciones Inundadas en basuras

¿QUE DICE EL SEÑOR ALCALDE?
Muchos han sido los reclamos que hasta la fecha se han venido haciendo, relacionados con este estado de cosas. Nada se ha remediado. La Comuna sigue marchando a la cabeza de las más insalubres de todas. Dicen que la

Municipalidad compró los vertimientos más que permitieron en las corrales de la Municipalidad, sin ponerlos en servicio y aún el que hay para el servicio comunitario sale tarde, mal y nunca y fundamentalmente se ocupa en cosas ajenas al servicio.

Deportes de la Comuna

GRAN EXITO OBTUVO CLUB "BARRANCAS" EN FIESTAS PATRIAS
Este entusiasta Club celebró con gran pompa las Fiestas Patrias con un baile familiar pro-fundo para celebrar su próximo aniversario.

además, en esos días obtuvo un lindo triunfo sobre el Club "Fleisene". Nuestro periódico le desea grandes éxitos a estos esforzados deportistas.

La Dirección,

Junta de vecinos de la Población Blanqueado

En reunión del 11 de setiembre de 1949, acordó por unanimidad un voto de aplauso y cooperación, para el periódico oficial de la "Unión de Poblaciones de Las Barrancas", el cual defenderá los intereses de los contribuyentes de esta Comuna, sin creyos ni colores políticos, órgano que ayudará a las autoridades al cumplimiento de las obligaciones de

los dueños de estas gestiones con los pobladores. Con el fin de ayudar a esta labor se nombró una comisión de prensa, integrada por los siguientes señores: Luis Franco, Juan Elvís y Hector Masipa, los cuales atenderán cualquier reclamo o insinuación de interés para la población en la Secretaría de la Junta de Vecinos.

Vulcanización de Neumáticos

De los HNOS. LLANOS
SAN PABLO ESQUINA DE TALCAHUANO
Ejecutan toda clase de trabajos
PRECIOS MODICOS

La Voz de las Barrancas al servicio de los Pobladores de la Comuna

CONSEJO ADMINISTRATIVO:

Proprietario Sr. HORACIO TAPIA MONTENEGRO.
Administrador " MANUEL CORTES CORREA.
Director " TOSILO ROBEDO GARRICA.
Subdirector " FERNANDO ESCOBAR GARCIA.
Secretario Técnico " JOSE O. CACERES GARRIDO.

REDACTORES:

Redactor Sindical " LORENZO ORDENEZ ORDENEZ.
Deportes " EMILIO RODRIGUEZ.
Prensa " Sr. ZOLA ESCOBEDO DE PERALTA.
Comerciales " Srta. MARIA BELLO y ROSA NORCAMA BUESA.

Edición y Administración: San Pablo 3642
Atención de Lanes a Viernes de 19 a 22 horas.

CEMENTO, CAL YESO Y FERRERETRIA EN GENERAL.
GRAN MERCERIA UBICADA EN SAN PABLO

Gran éxito en las gestiones de pavimentación en la calle Las Rojas

El comité pro-pavimentación de la calle Las Rojas en compañía del regidor Manuel Cortés Correa, después de varios meses de lucha en la Dirección de Pavimentación nos ha contestado el Director de Pavimentación que contamos con la palabra de él. Que la pavimen-

tación de la calle y vereda de Las Rojas está sacramentada y se principiarán los trabajos a fines del mes de setiembre. Además seguiremos informando por medio de este diario toda gestión hecha a favor de la Población.

Asociación de Foot-Ball de Las Barrancas

El domingo 25 del presente el Selección de esta Asociación enfrentó a las Reservas del Bad-

mitón, empalando a dos goles por lado. Bien, muchachos. Adelante.

Presidente Sr.
Vicepresidente
Secretario
Prosecretario
Tesorero
Protector
Directores

JULIO TOBAR A.
EMILIO RODRIGUEZ D.
JAN CASTAÑEDA.
HERNAN AGUILERA.
MIGUEL VELAZQUEZ E.
LEIB GARRIDO.
MANUEL JORQUERA, SERGIO ORTEGA y MANUEL VALDIVIA.

Deportivos de la Capital.

A las Instituciones de la Comuna y Quinta Normal, pueden enviar sus notas a San Pablo N° 5443 (Defacción de "La Voz de Las Barrancas").

"CIRCULO ATLETICO ROYAL"

Esta vieja institución de Quinta Normal, prepara para el 12 de octubre próximo una importante prueba pedaleo en honor y homenaje al Día de los Cruzistas

Rateros y cogoteros en pie de guerra contra modestos hogares

Es frecuente oír lamentaciones de humildes hogares que han quedado desvalijados, por los eternos amigos de lo apeno, estos señores que encuentran más lucrativa profesión ROBAR y COGOTEAR que trabajar, esto ya pasa de castaño, se sigue robando y cogoteando, sin que las autoridades policíacas déjenan a estos desalmados.

Es necesario, que la Dirección General de Investigaciónes dote a

esta Comuna de una Subinspección de Investigaciones como lo hay en otras comunas.

Pues nada tendría de raro, que ante lo que está ocurriendo, los honorables vecinos de estas poblaciones, FORMEN SUS GUARDIAS para combatir ellos y castigar a los cobardes delincuentes que se han adueñado de nuestra Comuna.

J. O. C. G.

Especulación en los Artículos de Primera Necesidad

Con gran entusiasmo, la clase obrera y campesinado de esta Comuna ve la campaña en que está empeñado el Supremo Gobierno, pero creamos que este grave problema debe ser de una vez por todas resuelto, pues no se puede seguir hablando más de medidas a adoptarse sino se va de frente a la solución integral de este grave problema, que día a día toma

caracteres alarmantes, al verse la especulación desenfrenada con los artículos de primera necesidad.

En esta Comuna, es de primordial importancia, de una detallada fiscalización al comercio en general y proponemos para esto, la severa fiscalización de la Asociación de Dueños de Casa o del Cuerpo de Carabineros.

J. O. C. G.

La arboleda, población chica con hombres grandes

Esta población fue formada el año 1947, habiendo sido aprobado sus planos ese mismo año al iniciar los formadores las gestiones para su saneamiento se descubrió que estos terrenos estaban hipotecados para organizar la defensa de los compradores de sitio se procedió a formar un comité, siendo su presidente el señor Fernando Puebla, asesorado por los señores Alejandro Gallego, Alfonso Vázquez, Sergio Pinozo, Roberto Miranda y el resto de los pobladores que colaboraron eficazmente en la formación de esta población. En este directorio recién formado hubo después algunos cambios de miembros, habiéndose, finalmente, constituido una directiva firme, la cual convocó a los pobladores a una reunión amplia. En esta sesión memorable se tomó el acuerdo de darle a la organización el nombre de Sociedad de Pobladores "Iglesias Cortés y Cia.", siendo su Presidente el señor Orlando Iglesias, Secretario el señor Alfonso Cortés y los Directores los señores Luis Sánchez de la Cruz Timba y José Saavedra. Este Directorio procedió a tramitar para la Sociedad la Percepción Jurídica concedida por el Supremo Gobierno y consiguiendo después en importante trámite los títulos individuales para sus asociados que los acredita como dueños de los terrenos.

varios empalmes, que están cancelados.

2.—También se está gestionando la Pavimentación. Los deseos de esta Sociedad son que estas obras comiencen antes del próximo invierno.

3.—Pedir a la Municipalidad la confrontación de las calles de la Población Anexa Joaquín Pérez con La Arboleda y como cosa indispensable la apertura de la calle Igualada hasta J. J. Pérez.

4.—Pedir al Municipio la construcción de un plano de urbanismo como medio de evitar errores en la confrontación de calles de las poblaciones nuevas y antiguas que se forman en la Comuna.

5.—Exigir a quienes corresponden la limpieza de las cunetas del camino Lo Prado, ya que por esta causa la población se anega durante la época de las lluvias o el mal estado de los canales que la circundan.

6.—Exigir de las autoridades correspondientes la solución del problema de la movilización colectiva, servicios estos que dejan mucho que desear. Advertimos a los socios que como medio de afrontar con éxito el progreso de la Población deberán pensarse al día en sus pagos, los que están atrasados.

7.—Haceremos un llamado a los delegados que forman la Unión de Poblaciones refuerren esta central que a asumido la defensa de las numerosas poblaciones que existen en esta Comuna.

En otro número enfocaremos otros problemas que afectan a esta población.

ORLANDO IGLESIAS, Presidente. — ALFONSO CORTÉS, Secretario.

8.—Ha gestionado y obtenido de la Cia de Electricidad la extensión de líneas de baja tensión, por las cuales se han pagado la suma de \$ 118.425, 00/100 (ciento dieciocho mil cuatrocientos veinticinco pesos 80/100), incluyendo

El actualizado esta población se ve abocada a los siguientes problemas inmediatos.

1.—Ha gestionado y obtenido de la Cia de Electricidad la extensión de líneas de baja tensión, por las cuales se han pagado la suma de \$ 118.425, 00/100 (ciento dieciocho mil cuatrocientos veinticinco pesos 80/100), incluyendo

Salón de Cerveza San Luis

ABIERTO DIA Y NOCHE

Alfresco en forma empujada por su dueño.

SAN PABLO 5177

TELEFONO 55312

El Problema de los...

(De la 1.ª Pág.)

La movilización de los estudiantes prueba que claramente se dirigen a sus respectivos establecimientos educacionales?

¿Eh? que estamos obligados a soportar tales humillaciones por los míseros 0,60 centavos?

Justo es también que reconozcamos la excepción que a veces tenemos presentarse, en que gentilmente algunos profesores cobran \$ 1 y hasta devuelven la plata cuando por temor de encontrarnos con groseros, pagamos, como todos, \$ 1,60.

Esperamos que las autoridades encargadas de fiscalizar estos desagradables actos sean municipales, policíacas y administrativas en general, también velar por las leyes que inspiradas en lo recto y justo, refieren el común sentido de justicia.

De Grupo de Estudiantes de 4a, 5a y 6a años.

"EL BARRILITO"

LOS MEJORES VINOS Y CHICHAS Y LAS RICAS EMPANADAS
SAN PABLO ESQUINA SAN ALBERTO

EL MEJOR PAN DEL BARRIO LO ELABORA LA GRAN PANADERIA

Las Barrancas San Pablo

¿Qué pasó con la población José Joaquín Pérez, señor Alcalde?

Algunos documentos raros están apareciendo

Esta Población se fundó por el ocho de Julio de 1946. Los valiosos dirigentes que se pusieron al frente de ella en ese tiempo, dentro de algunos el señor Oscar Gómez, el señor Zúñiga y Carlos Schulz y otros tan importantes que se nos escapan. Estos dirigente empezaron a hacer gestiones por todas las reparticiones públicas y Municipales, para establecer las obligaciones que se habían impuesto al formador de la mencionada población, pues la inquietud en los compradores iba creciendo.

Las veredas se estaban haciendo de 1 metro; y las soleras no se iba a colocar, y los precios eran los mismos que antes con toda la urbanización.

El señor Alcalde se negó rotundamente, a darnos ninguna clase de información; sólo con este certificado de la Dirección General de Pavimentación ha

venido a destapar algo la oía; el certificado dice así:

El Director General de Pavimentación que suscribe certifica lo siguiente: La Ilustre Municipalidad de Barrancas con fecha 8 de Julio de 1946, puso en conocimiento de esta Dirección General, que esa Corporación en sesión de fecha 22 de mayo del mismo año había aprobado el plano de Intero y venta de la propiedad ubicada en calle José Joaquín Pérez N.º 6092, de que son dueños las señoras José Klein y Francisco Bruder. Con fecha 22 de Julio del mismo año según oficio N.º 16365, enviado al señor Alcalde de la Comuna, la Dirección General en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 56 y siguientes de la ley 5757 fijó las normas de pavimentación que debía cumplir la Población J. J. Pérez, las cuales serían las si-

guientes: Calzadas de macadam hidráulico 1.ª clase. Soleras de concreto, aceras de concreto de 1 m. de ancho, veredones en tierra y obras complementarias con un presupuesto de \$ 674.378.40. Por oficio N.º 30 del 7 de Agosto del mismo año, del señor Alcalde de la comuna, se comunicó a esta Dirección que esa Corporación no estaba de acuerdo con el presupuesto hecho y con las normas fijadas, ya que por tratarse de una población obrera, consideraba que el costo sería demasiado elevado toda vez que los futuros compradores de sitios eran personas de escasos recursos, por tal razón terminaba solicitando la eliminación de las soleras y el cambio de Macadam hidráulico de primera clase por otro de segunda. En lo José Joaquín Pérez N.º 6092, lo establecido en el inciso primero del artículo 56 de la ley

5757 en el sentido de que la Dirección fijara las normas de pavimentación de las nuevas poblaciones oyendo previamente la Alcaldía respectiva, esta oficina procedió a confeccionar un nuevo presupuesto el cual contemplaba la ejecución de los siguientes trabajos: Calzadas de macadam hidráulico de segunda clase, veredas de 1 metro a cada lado, aceras de concreto de un metro de ancho, veredones en tierra y obras complementarias por un valor total de \$ 337.738.40, presupuesto que fué puesto en conocimiento del señor Alcalde por oficio N.º 17322 del 25 de Septiembre de 1946.

Firmado: Carlos Conejeros Seguel, Director General.

¿Dónde fueron a parar los otros \$ 340.000?

LA VOZ DE LAS BARRANGAS

Precio: \$ 1.60

AÑO I QUINCENARIO AL SERVICIO DE LOS POBLADORES DE LA COMUNA

N.º 2

Los problemas de la Habitación. Cuatrocientos mil chilenos sin techo

Las continuas crisis de las Industrias mineras y muy especialmente las del Salitre y Cobre que son las de mayor volumen desplazan grandes cantidades de miles de obreros y empleados de un punto a otro del Territorio Nacional. La mayoría de estos desplazados se refugian en Santiago, Valparaíso y Concepción, por ser los centros de mayor cantidad de Industrias Fabriles y por ende de mayores posibilidades técnicas para encontrar trabajo. Por otra parte la concentración de la mayoría de las faenas industriales y de las actividades administrativas

del Estado, en estas ciudades trajo un aumento desmesurado de los habitantes de tal manera que ya en el año 1924 se dejó sentir en forma grave el problema de la falta de habitaciones.

Todavía está fresca la memoria, la tremenda agitación social que se produjo en ese año y en que los hombres de espada que pretendieron arreglar todo desde el poder, pero en más de una ocasión se sintieron impotentes para contener el ímpetu avasallador de las masas insatisfechas y enardecidas.

Para resolver el problema se

dictaron en esa época una serie de Leyes y Decretos: Leyes mal estudiadas y más que todo tendientes a calmar los ánimos caldeados al rojo, pero que en la práctica no significaron ninguna solución, concreta del problema de la escasez de casas para domiciliar al pueblo.

Hemos presenciado en el transcurso de los veintiocho años transcurridos desde esa fecha la ascensión de diferentes hombres y tendencias al poder y los hemos visto bajar la escala de la casa Presidencial, sin poder y sin gloria, ya que ninguno a intentado siquiera la ta-

rea de domiciliar al pueblo y el contrario, el déficit de viviendas aumenta cada vez más, hasta llegar a la cifra astronómica de que existen en Chile más de cuatrocientos mil (400.000) familias sin domicilio, sin techo, sin tener hogar donde vivir modestamente, como seres humanos.

Todos los políticos y hombres de estado a quienes les hemos planteado el problema, se quejan de la falta de fondos para emprender la tarea de construir habitaciones en gran escala, por decenas de miles; sin embargo nosotros presentamos que los presupuestos de la Nación suben cada año en forma desmesurada y que siempre existe dinero suficiente para asentar gustos superfluos y pagar con creces compromisos contraídos ha-

(A la 4a. pág.)

NOTA EDITORIAL

Decíamos en nuestro primer número que todos los esfuerzos realizados para que esta comuna tuviese un periódico local en el que pudieran decir todas sus necesidades, cada una de las organizaciones que existen en ésta, cualquiera que sean sus creencias políticas o religiosas, lo hacíamos llenos de optimismo y justificado por cierto. Porque sabíamos que la población lo tomaría como propio, y al hacerlo así tienen toda la razón. Perteneció a ellos y está a su entera disposición para defender sus intereses y fueron obreros de todos los sectores (los que lo compraron. Ellos recorrieron calle por calle de las distintas poblaciones vecindando y así fué como el primer día se agotó todo el número.

Pero junto a este entusiasmo demostrado para la venta y para lectura de nuestro primer número, hay que sacar una conclusión de ello. Y esto es lo que queremos analizar en nuestra nota editorial:

Hay en el momento que vivimos gentes que piensan que se puede administrar una comuna y trabajar por su adelanto desde las oficinas de un partido político determinado, del mostrador de un restorán del centro o de la casa centenaria de un dueño de fundo; los que piensan así olvidan que pasó la época que la orden de un cacique político local era la única ley.

No, señores: ahora las comunas se administran de otra manera. Los problemas son muchos y muy complejos, y, por lo tanto se necesitan otros medios más rápidos y claros para sus soluciones.

La locomoción no se arregla buscando medios propios de movilizarse. Las substancias no se abaratan apartando los productos de chacarera esperando mejor precio ni tampoco cobrando \$ 20.000 por la cuadra de tierra: para esto se buscan formas más prácticas buscando el respaldo de las masas obreras y sus reclamos y proponiendo medios más efectivos, al mismo tiempo vale decir hechos y no palabras.

Sabemos que muchos señores se han molestado, por la franqueza para hablar que empleamos en nuestro primer número. Otros han ido más lejos aún, llegando hasta la amenaza, pero esto nos tiene sin cuidado. Todo el cuerpo directivo de este periódico está compuesto en su mayoría de obreros. Cada uno tiene una larga trayectoria de lucha en las organizaciones, defendiendo sus intereses.

Somos demasiados conocidos, no tenemos tejados de vidrio y por lo tanto pueden lanzar piedras de diatriba o todo lo más bajo que puedan usar, que a nosotros nos tienen sin cuidado. Este diario está escrito por obreros y para ellos: así lo han comprendido nuestros compañeros; estamos orgullosos de ellos. Siempre hemos sido francos para decir las cosas por su verdadero nombre y no serán los calificativos de los despedido los que nos cambiarán nuestra manera de ser.

Seguiremos llamando las cosas por su verdadero nombre.

Población Blanqueado

Uno de los problemas más agudos que afectan a Chile es sin lugar a dudas el de la vivienda; ya antes del terremoto de Chillán del 25 de Enero de 1939, había hecho crisis, especialmente entre las clases humildes.

En este tiempo el problema se debía casi exclusivamente en la gran existencia de conventillos y edificios insalubres, verdaderas escuelas del vicio, la corrupción y el crimen; famosos eran el conventillo del Diácono en Santiago y el conventillo de la Paloma en Valparaíso, donde se asaltaba de día claro y en la noche había que ser otro diablo para aventurarse por esos lados.

Después vino la gran desgracia que azotó a esta generosa tierra y el problema adquirió caracteres desastrosos; ciudades enteras son sacudidas por el sismo y no queda piedra sobre pie-

dra en Chillán. Parral, San Carlos, etc. Miles de familias han perdido a unos o más familiares y no quieren quedarse en esas tierras que les recuerda la noche triste del terremoto; venden lo que les queda y fundan sus esperanzas en la capital de la República.

En Santiago no hay casas; hay que arrendar departamentos o piezas; los cánones suben de precios día a día; los propietarios no admiten niños; los conventillos son demolidos; la Caja de la Habitación hace casitas que no dan abasto a la gran demanda. Las casas se venden habitadas por dos, tres y más familias; los arrendos siguen subiendo; la situación se hace insostenible para muchos jefes de hogares que se van a los márgenes de los ríos o sitios erizos y forman las llamadas Poblaciones Callampas que aparecen de

la noche a la mañana sin que nadie lo sepa.

Y he aquí que aparecen ciertas personas que viendo las necesidades del pueblo, encuentran la manera de satisfacer su apetito insaciable del dinero y de llenar su bolsillo a costa del prójimo. Compran terrenos próximos a la capital por precios irrisorios, los lotean y venden por sitios, obteniendo utilidades fabulosas.

Pero esto no es todo no se conforman con los millones que así a primera vista parecen legítimos, sino que crean nuevos problemas, especialmente en esta comuna de Las Barrancas; no cumplen con las leyes de urbanización; no extienden escrituras; en fin, en una palabra, parece que esperan el tiempo para despojar a los que confian-

LA POBLACION PRESIDENTE ROOSEVELT FUTURO DE BARRANCAS

La Población más grande de la Comuna; se compone de 946 sitios.

Redactores del periódico "La Voz de Las Barrancas", entrevistaron a los dirigentes de esta grandiosa Población. Preguntamos cuál era la situación de ésta; a una voz nos contestaron: En primer lugar su presidente, señor Domingo Aguilera, el señor Rafael Hernández, Homero Caro y Sócrate Díaz, inmejorables. Hace más o menos un año que empezaron las ventas; hay más de 700 promesas de venta por notaría pública y pensamos que dentro de poco, empezaremos los trabajos de urbanización; tendremos todo legalizado. Así nada ni nadie, nos impedirán que tomemos posesión de nuestros sitios, porque así creemos ayudar al Supremo Gobierno a solucionar el terrible problema de la habitación; a Barrancas le traeremos un efectivo progreso, con los 4.800 habitantes que se radicarán en este desolado sector.

Asimismo hicimos otra pregunta: ¿Y la organización cómo está? A una voz contestaron: Unidos como un solo hombre, dispuestos a vencer cual-

do de la buena fe, éstos les entregan el fruto de sus sacrificios de muchos años.

Tal es el caso de la Población Blanqueado; que insertamos a continuación:

En un día de Enero de 1944, Rizzeri, Idini Cañas, sabe que por allí abajo, en Lo Prado, venden unos terrenos a un precio por lo demás bajo; los venden en \$ 700.000 (setecientos mil pesos), con grandes facilidades de pago; 100.000 pesos al contado y el resto en cuotas de 50.000 pesos al año. Además sabe que por allí en el año 1919 se había querido lotear y vender por sitios este terreno; se llamaba la Población Lo Prado.

(Continuará)

quier obstáculo, por grande que éstos sean.

A si pusimos fin a la entrevista relámpago; al mismo tiempo quedaron comprometidos para mandar valiosas informaciones al periódico "La Voz de Las Barrancas".

SE FEDIRA EL TRASLADO DEL TESORERO COMUNAL

NO BASTA SER ORDENADO:

Es tanto el descontento que existe en las poblaciones, al mismo tiempo en todos los contribuyentes, que ya está rayando la medida se hacen dar tres o cuatro vueltas y en otros casos más para poder pagar las contribuciones. El Sr. Tesorero, no se da el pequeño trabajo de buscar los nuevos roles que se han salido separados, por primera vez. Igual pasa con otros derechos; a pesar de estar todos los datos en tesorería, los hace volver nuevamente, perjudicando al interesado con la pérdida de uno o más días de trabajo, más el gasto que les ocasiona el pago de movilización.

Creemos que también la Ilustre Municipalidad puede intervenir en esta, por tratarse de los dineros que dan los contribuyentes para pagarles el sueldo a él y a los demás empleados.

Armando Rosca

PAQUETERIA

San "Sebastián"

SAN PABLO N° 5628

Donde encontrará todos sus artículos a bajos precios Anexo Salón de Peinados: al agua, al frío y manicure.

PRECIOS MODICOS

Restaurant SAMOA

S. PABLO N° 5628

Atendido por sus propios dueños. — Gran surtido en vinos y licores de las mejores marcas, a precios sin competencia.

Verdadera ola de ratos se ha desencadenado sobre las poblaciones de la comuna

Las más afectadas han sido BLANQUEADO, LAUTARO y ANEXA LAUTARO.

Estas poblaciones talvez por encontrarse mayormente pobladas y a la entrada de esta han sufrido más extensamente que otras.

Veinticinco casas desvalijadas en las calles Sorrento, Santa Inés, Talcahuano, Osorno, Lautaro, Tandil, Casilda, Ezecla, Avenida Fortales y San Pablo Queremos hacer ver en esto que la dotación de carabineros es sumamente escasa e insuficiente, debido a esto permanecen sin una mayor vigilancia a pesar que según supimos que el

primer Regidor de la Municipalidad Dr. Manuel Cortés Correa, ha hecho ver claramente estas cosas dentro de la Corporación y ha hecho proposiciones para que esta tenencia, se eleve a Sub-Comisaría y venga entonces un número mayor de carabineros; pues, los que actualmente hay corresponde a aquellos tiempos cuando Barrancas se componía solamente de las cuatro manzanas que rodean a la Municipalidad. Hoy todo esto ha cambiado y nos encontramos con 11 Poblaciones nuevas que se encuentran prácticamente sin vigilancia.

A. R. C.

Las poblaciones vistas por nuestro lente

Escribe F. E. A.

BLANQUEADO

Visitando esta población uno siente la sensación de encontrarse en la pampa salitrea y cosa curiosa sus dirigentes máximos tienen la estampa de esos incorruptibles obreros que forjaron la lucha del proletariado en el Norte.

LAUTARO

La constancia de sus dirigentes y la inteligencia con que enfocan los problemas que les atañen es digno del gran estratega Araucano.

LA ARBOLEDA

Arboles, flores, mujeres bonitas y mucha voluntad de lucha, por el progreso urbanístico.

JOSE JOAQUIN PEREZ

Lindo negocio es el que hicieron sus vendedores aprovechándose de las malas administraciones que hemos tenido en la comuna.

SAN PABLO

Los pobladores de ésta tienen mala suerte, pelearon para conseguir la instalación de una carnicería, pero el dueño los traicionó, pues el mal agradecido pone una lista de precios en la pizarra y en el mesón recarga a su antojo. Sería muy conveniente que el general director del Comisariato le enseñara a este comerciante a respetar los precios, enviándolo en viaje de estudio por algunos meses a la Universidad de Chiu-Chiu o Tomona.

MUNICIPALIDAD

La Corporación tiene la obligación de respetar lo ajeno y de predicar con el ejemplo. Una buena práctica administrativa sería que acordara pagarle a la viuda de ese buen vecino que fue don Pancho Cautivo, lo que le adeuda con la expropiación de terrenos de su propiedad y con esto pondría punto final a una cosa ingrata.

ASOCIACION DE FOOTBALL LAS BARRANCAS

CALENDARIO DE PARTIDOS A JUGARSE EL DOMINGO 23 EN EL ESTADIO MUNICIPAL ALAMIRO CORREA

DOMINGO 23:

Tricolor vs Unión Lautaro. Los 3.º equipos jugarán en la mañana; los 2.º a medio día, y por la tarde los 1.º equipos.

DOMINGO 30 DE OCTUBRE:

Barrancas vs Unión Blanco.

Población Lautaro vs Unión M. Velásquez.

DOMINGO 6 DE NOVIEMBRE
Unión Velásquez vs. Arturo Prat.

RESULTADOS DE LAS PARTIDAS JUGADAS EL DOMINGO 2 DE OCTUBRE

Arturo Prat ganó a U. Progreso 2 x 1.
Barrancas ganó a Tricolor 1 x 0.

DOMINGO 9 DE OCTUBRE

U. Velásquez ganó a U. Progreso 1 x 0.

Arturo Prat empató con Barrancas 1 x 1.

ACTIVIDADES DEL DEPORTIVO "UNIDAD JUVENIL LAUTARO"

Deportivo "Unidad Juvenil Lautaro" agradece a los Clubes Ignacio Sepúlveda, Unión Barrancas, Unión Samití, Platense, Sportivo Barrancas y Mataquito, por la valiosa cooperación que prestaron a la Fiesta Deportiva organizada por el "U. J. Lautaro". En esta fiesta deportiva se organizó un Campeonato Cuadrangular por equipo de Ping Pong teniendo el siguiente resultado:

1.º Unidad Juvenil Lautaro; 2.º Unión Samití; 3.º Platense; con Ignacio Sepúlveda.

El equipo campeón estuvo representado por los siguientes jugadores: Javier Soto, Ramón Masbernat, Miguel Masbernat, José Rojo y Luis Contreras.

También se llevó a efecto un campeonato individual de Ping-Pong, siendo este el resultado: 1.º Héctor Aránguiz, (Unión Samití); 2.º Luis Contreras (Unión J. Lautaro); 3.º Hernán Otárola (Ignacio Sepúlveda); y 4.º José Rojo (Unión J. Lautaro).

Actual Directorio de este prestigioso Club: Presidente, señor Nicolás Vivar; Vice, señor Miguel Masbernat; Secretario, señor Luis Contreras; Prosecretario, señor Raúl Osorio; Tesorero, señor Oscar González; Profesorero, señor Hernán Serey; Director, señor José Masbernat.

El Deportivo "Unidad Juvenil Lautaro" que tiene la Secretaría en la calle Lautaro N.º 200 (Población Lautaro). Acepta desafíos con tres equipos en las Ramas de Fútbol, Basquetbol y Ping-Pong.

(De la 1.ª Pág.)

rante las campañas electorales.

La construcción de habitaciones en grandes cantidades es posible emprenderla en Chile, sólo falta la voluntad de realizar la obra, sólo falta planificar, pero planificar para resolver el problema en forma que beneficie a las grandes masas, y no a

los capitalistas y especuladores

La construcción de casas para obreros y empleados son inversiones remuneradas y darían como resultado inmediato la absorción de la cesantía de miles de obreros y la entonación de la industria y el comercio.

Fernando Escobar Alessio.

Sección Deportes

UNION LAUTARO versus ARTURO PRAT

Por la competencia oficial de la Asociación Las Barrancas se llevará a efecto el Domingo 23 del día, en el Estadio Alamiro Correa. Este importante encuentro, entre los punteros de la presente temporada, como son el Unión Lautaro y Arturo Prat, dos poderosos equipos que se aprestan para vender muy cara su derrota, puesto que los muchachos del A. Prat están dispuestos a defender el Fútbol de Barrancas abajo y los muchachos que capitanea Jorge Alanoca, del U. Lautaro, esperan confiados el triunfo, demostrando a Barrancas arriba que

el viejo Lautaro confirmará su clase al derrotar a sus caballerescos rivales del A. Prat.

CITACION

El Deportivo Arturo Prat cita a todos sus jugadores, especialmente a los componentes del 1.º equipo, para el Domingo 23 del presente, a las 2 P. M., en el Estadio A. S. Correa.

El Unión Lautaro cita a sus componentes y admiradores al Estadio A. S. Correa para el Domingo 23 del presente, a presenciar el partido de definición contra el fuerte equipo del A. Prat.

Depósito de Licores San José

Vinos Reservados y añejo. — Precios bajos.
TANDIL N.º 291

VISITE LA NUEVA

JABONERIA

que se instaló en S. Pablo 5722. Donde encontrará Ud. Jabones de varias marcas, soda, cloro y todo artículo para lavandería y varios otros artículos a precios módicos.

Para beber BUENO y BARATO, VINOS DE LAS MEJORES MARCAS y LICORES surtidos, los encontrará en el POPULAR

Restaurant "El Buen Amigo"

ATENDIDO POR SU DUERO.

SAN PABLO N.º 6168

Escandalo en las Poblaciones

Otro caso grave en la población Santa Teresita

Esta se formó, el año 1948, permaneciendo un año los trabajos de pavimentación paralizados. Esto es sin discusión, "que debió haber cumplido, con todas las dis-

posiciones legales", con que el formador no lo hizo, como tampoco lo hizo el dueño de la Población José Joaquín Pérez; la ordenanza municipal dice a la letra:

decisiones en que pueden entregarse, al uso público, poblaciones o barrios nuevos, y agrega: Estar lo Artículo 78. Corresponde a las Municipalidades, determinar las con-

galmente constituidas y fijar las formas cómo deben hacerse los trabajos. En especial el dueño debe hacer el pavimento, colocar la luz y agua potable. Otro tanto dice la ley, de constituciones y urbanización, reforzando estas exigencias; a pesar de todo esto y mo, el señor Alcalde, pasando por encima de todo esto, ha beneficiado directamente, a los dueños de población, ahorrándose muchos cientos de miles de pesos, en per-

LA VOZ **Precio: \$ 1.60**

NOV 24 1949

DEPOSITO LEGAL

DE LAS BARRANCAS

Pasa a la Pág. 4

AÑO I QUINCENARIO AL SERVICIO DE LOS POBLADORES DE LA COMUNA - 1.ª QUINCENA DE NOVIEMBRE No 3

Promesas Electorales, Enfermedad Nacional

Gran Cabildo abierto en Barrancas

Para nadie es desconocido, en cualquier parte del territorio nacional que haya vivido, ya sea en provincias desamue pobladas, o en Comunas de menor importancia agrícola, industriales o comerciales; que una más que otra tienen sus problemas por solucionar para bien de sus respectivos adelantos. También se sabe que cada vez que se aproxima una contienda electoral, para nombrar representaciones, ya sea ésta ante el Congreso Nacional o los Municipios, aparece esta especie de enfermedad, o sea, las promesas que nunca se cumplen. En esta ocasión es fácil poder ver en los programas de muchos candidatos frases que son muy conocidas y que ya se saben de memoria; por ejemplo las siguientes soluciones: Agua Potable, Luz, Baja de las Subsistencias, etc., etc. En algunos casos estas promesas no tendrían mayor importancia, como en el caso de esta Comuna, que signifi-

can gastos por unos cuantos miles de pesos, que podrían invertirse en cosas mucho más importantes, y vemos bien cuáles son éstos, en una de estas campañas se hizo plataforma electoral un candidato con la promesa de Agua Propia para la Comuna. Se hizo una nota, se gastaron varios miles de pesos y total: el agua nunca se vió.

En otro período pre-electoral otro candidato con igual promesa, gastó más de \$ 12,000; se hizo un nuevo pozo, el cual sirvió para llenarlo de basuras, e igual, el agua nunca se vió.

Ahora nuevamente se aproxima una nueva campaña municipal, y muy importante para los vecinos, por cierto, y como en ocasiones anteriores, aparece nuevamente esta mal, con la diferencia que ahora son varios los Locos Sueltos que andan prometiendo una serie de cosas, que ellos realizarán si salen elegidos. Entre ellos hay uno más vivo que los demás, y es pre-

cisamente el que anda con el "librito" de adhesiones y que junto con mostrar el Plano de la nueva Planta, los estudios y propuestas, hace firmar para estar más seguro que votarán por él.

Nosotros preguntamos dónde se irá a hacer el nuevo pozo y cuántos miles de pesos tendremos que pagar los contribuyentes. Según tenemos antecedentes, ya se estaría pensando en cobrar la boleta suma de \$ 20,000.00 por los papeles y estudios hechos por unos buenos amigos para este fin.

Nosotros pensamos que es mucho más conveniente hacer un "boquete" más chico que los anteriores saldrá más barato, y el resto de lo presupuestado para estos gastos podría gastarse en otra cosa; como por ejemplo: no mandar a los electores el "Sobre tu Voto", sólo como en otras ocasiones. Nosotros damos la idea y nada más.

J. O. C. G.

El 20 de Noviembre se realizará este torneo donde autoridades comunales y habitantes se pondrán frente a frente. Uno para dar cuenta de su cometido, y otros para decir lo que no han hecho, y lo que debieron hacer. La Unión de Poblaciones con todos los Dirigentes interpretando el sentir y las necesidades de la Comuna se ha trazado un gran plan de Organización, empezando por reuniones conjuntas en todas las Poblaciones. En esto participarán los Clubs Deportivos, donde plantearán sus problemas para hacer grande el Deporte. Los Comités por su parte harán extremos pliegos de peticiones relacionados con sus necesidades, que como es sabido nunca han sido tomado en cuenta. Pero la Unión de Poblaciones con su plan hará temblar la Comuna.

Muy bien recibida es la idea de Poblaciones en la Comuna

Era una necesidad que se venía reclamando durante dos o tres años la formación de una Organización que agrupara a todas las Poblaciones, ya que todas ellas están llenas de innumerables problemas que aún no se les ha dado solución. Hoy día con una Organización Central, donde se han agrupado todos los dirigentes de las Poblaciones, Comités de Barrios, Comités de Deporte, las Comunidades de Agua y Repedición, es caso que las Autoridades responsables, hoy por hoy se inter-

resarán en sus problemas. Muy bien, compañeros; esto y un alza más de nuestra obligación; hacer lo contrario sería traicionar a los cientos de miles de habitantes que viven desesperados en esta Organización, ya que actualmente se vive en el completo abandono por las Autoridades, que no van al cumplir con sus obligaciones, a pesar de las muchas peticiones hechas por sus Dirigentes.

Unidad.

Gran Quinta EL BAJO

LA MEJOR DE LA COMUNA
VERDADERAS LEGIONES DE OBREROS Y EMPLEADOS
CONCURREN A BELLA.

Prezios muy convenientes. — Atendido por el propio dueño.

BENE VASQUEZ

Almacén EL TROPEZON

CATEDRAL ESQUINA DE TALCAHUANO

PROVISIONES de Calidad: Arroz de \$ 2.00 el kilo, vino a \$ 2.00.

EN VINOS, LO MEJOR DEL PAIS.

El Presupuesto de la Comuna Las Barrancas se conocerá por 1.ª vez

Después de 85 años, que los conservadores no mostraron a los contribuyentes este precioso documento, hoy el Periódico "La Voz de Las Barrancas" ha pedido a su representante en el Municipio, lo dé a la publicidad. Sin más comentarios insertamos las Entradas de 1950. En otro número publicaremos las Salidas y los Gastos:

Asistencia Pública	\$ 35.000.00
Impuestos Bienes Raíces Ordinarios y Ley N° 6066	700.000.00
Contribuciones Mobiliarias	45.131.00
Impuesto a la Carne	84.000.00
Patente de Minas	6.000.00
Patentes de vehículos	50.000.00
Patentes profesionales, Industriales, Comerciales y Alcobales	300.000.00
Postación, Cables y Líneas	30.000.00
Espectáculos y diversiones y carreras	10.000.00
Permisos varios	10.000.00
Concesiones para ocupar bienes nacionales	10.000.00
Inspección de Fábricas y Negocios, Salas de espectáculos y Comprobación de pesas y medidas	80.000.00
Otros derechos	420.000.00
Fotampillas Municipales	40.000.00
Guía de Libre Tránsito	1.500.00
Otorgación y renovación de licencias para manejar	5.000.00
Venta Placas	8.000.00
Carnets	15.000.00
90% de Multas	24.000.00
Morosos Bienes de Raíces	150.000.00
Morosa Postación	530.00
Morosa Patentes Profesionales, Industriales, Comerciales	1.000.00
Morosa contribución mobiliaria	14.000.00
Productos de especies encontradas y animales aprehendidos	5.000.00
Saldo ordinario del año anterior	48.000.00
Otras Rentas	50.000.00
Adicional Alumbrado del año	121.800.00
Adicional Alumbrado	432.000.00
TOTAL:	\$ 2.367.173.00

bloques, Barracas, Pisaduría de Leña, etc., ganando millones y olvidándose de la población.

Los pobladores se organizaron en junta de vecinos el 26 de Enero de 1947 y empezaron los trajes; van a la Municipalidad, hablan con el señor Alcalde, con el señor Intendente, a la Dirección Hidráulica, al Séptimo Juzgado del Crimen, al Ministerio de Vías y Obras, al Ministerio del Interior,

a la Presidencia de la República, al Comisariato Departamental de la Vivienda, etc., etc., y en Febrero de 1949 llegan a un acuerdo: llegan a un acuerdo con el señor Idi, ni.

Todos están contentos; al fin fueron oídos... pero ya hacen ocho meses y la población está como en 1946.

El Comité.

Población Lautaro adelante

Nunca ha sido desmentido, que ésta haya sido la forjadora de las ideas en la comuna; por allá por 1895, paseaba sírosa, la bandera redentora del pueblo de Barrancas; cierto fue también, que a su paso, encontró numerosos enemigos, que a sangre y luego defendían sus menguados intereses, amagados por este avance. La duña, opuso una feroz resistencia, poniendo al frente todos los medios que ella tenía a su alcance en ese tiempo.

Me acuerdo, que los aguerridos pobladores daban un sólo grito: ¡No pasaré!, y la voz de mando era: unión y más unión, compañeros. Así dimos una ejemplar de-

zrota, a quien creía que más podía el dinero y las fuerzas policíacas, que una organización de disciplinados obreros, ahora que sus pobladores, se encuentran unidos de arriba abajo, otros vientos soplarán y aquellos velucos que con fines electorales han tratado en repetidas ocasiones de vigilarlos, creyendo que ya los tenían deshechos para siempre; pero nuevamente verán levantarse la bandera de la comuna, la Población Lautaro, y ahora más grande y poderosa, con una rica experiencia recogida y en defensa de todas sus poblaciones.

M. C. C.

VISITE EL ACREDITADO

Salón de Cerveza San Luis

UBICADO EN SAN PABLO N° 517.

ATENCIÓN ESMERADA. — ABIERTO DIA Y NOCHE.

LOS MEJORES VINOS Y LAS RICAS EMPANADAS DE HORNOS EN

"EL BARRILITO"

ATENCIÓN ESMERADA. — SAN PABLO con SN. ALBERTO

Mercería "Las Barrancas"

SAN PABLO N° 5263

MATERIALES DE CONSTRUCCION, DEPOSITO AUTORIZADO DE CEMENTO MELON, CLAVOS, YESO Y CAL. VISITENOS Y SE CONVENCERA DE NUESTROS PRECIOS.

Vendo Patente, Frutos del País

OPORTUNIDAD UNICA EN LA COMUNA. — TRATAR EN CALLE SAN PABLO N° 5462 (CESAR MARTINEZ)

DURA LUCHA HAN TENIDO QUE LIBRAR LOS COMPRADORES DE SITIOS DE LA POBLACION ANEXA LAUTARO.

(Continúa)

Decíamos que en el año 1947 nos fué posible poder ocupar la totalidad de nuestros sitios y también todos los compañeros pudimos venir a levantar sus propias viviendas y seguir trabajando por el mejoramiento de la Población; como el recibí nuestros sitios fal-

lara menos de la mitad para cancelar la totalidad de la deuda, a procedió a estudiar modo de cómo poder urbanizar la población; se encaminó para hacer esta transformación al señor Cortés y al joven miembro de la directiva del Comité, fue así como se empezaron a visitar con Jefe de Pavimentación, Agua Potable y Alumbrado y se pidieron los presupuestos respectivos.

(Continúa)

L. G.

Continúa la Exposición hecha por la Población Blanqueado

En el número anterior, dijimos que esta obra en ese tiempo se llamaba Lo Prado. Rizzieri Idiñi Cañas, hombre visionario con las ansias de los conquistadores de antaño, viene al terreno, estudia los planos y corrió pluma y aegorio hecho. Como la población estaba muy lejos de Santiago, la dejó más cerca bautizándola con el nombre de Nueva Población Blanqueado. Como los cielos y tantos sitios eran muy grandes, los dejó mucho más cómodos haciéndolos de estos 584 sitios. Como el agua de noria era muy mala, les ofreció agua potable subterránea. Como las velas eran muy baratas ofreció luz eléctrica según las facilidades que tiene la Compañía. Como en Chile hay pocos teléfonos ofreció el último invento de los indios: cables de "MACADAN HIDRAULICO".

Bonito nombre, ¿verdad? Y como que había que ofrecer una vivienda adecuada para que pasaran, ofreció casas de concreto.

Dos años después de tantos estudios, presenta los planos a la Ilustre Municipalidad, la que los encontró excelentes, pero que le faltaba una plaza. Don Rizzieri se demoró quince días en dibujar unas palmeritas, pasto, caminos y un monolito al centro. La Corporación lo encontró de lo más mono y le dió el visto-bueno por el 3 de Abril de 1946.

No quería más con Rizzieri junto los pesitos que le quedaban y puso un aviso en "El Mercader". (Puso un aviso escudioso, porque los otros eran muy caros), y le puso a esperar.

Al otro día se levantó temprano, se afeitó y se estaba lavando, cuando golpean la puerta; era el señor gordito, que preguntaba por esos sitios y él cual le estaban por dadas las manos diez mil pesos que tenía en el bolsillo; había llegado el primer poblador y en poco tiempo había vendido 120 sitios.

Con la plaita, para fabrica de

NOTA EDITORIAL

Nuestro deseo habría sido en este número, ocuparnos de otros asuntos de más importancia para los Pobladores; vale decir, para la Comuna en general; pero siguiendo nuestra norma anterior, que lo fijáramos en nuestro primer número, la cual era llamar las cosas por su verdadero nombre, debemos ocuparnos del mayor de los problemas que nos afecta y que es el más grave por cierto. Nos referimos en este caso a la falta absoluta de Autoridad y al desmembramiento total de su misión a cumplir de los que tienen tal investidura, y hacia ellos vamos.

Sabemos que durante todos sus pasados esta Comuna ha tenido mala suerte para elegir sus representantes; siempre han estado a cargo de administrar los intereses de todos los Pobladores, personas que no han tenido el menor conocimiento de sus deberes y obligaciones que se contraen cuando se es elegido para dichos cargos y si alguna persona ha tenido buenas ideas, y ha conocido sus problemas le ha faltado las energías suficientes para su realización, en algunos casos, en otros falta de cooperación; como en el caso de la actual composición municipal, en que la labor que ha pensado realizar con su capacidad y entusiasmo el representante de las Poblaciones, el primer regidor de la Comuna, compañero Manuel Cortés Correa, y como en todos los hechos, hay uno que sobrepasa, es precisamente lo que le pasa a la actual Corporación.

Pero entendámoslo bien, cuando un cuerpo administrativo, como es la composición de los Municipios, está compuesta por personas que tienen un completo conocimiento de su misión a realizar para el mejoramiento de sus respectivas Comunas, y cuando hay uno de sus miembros con su conocimiento y su capacidad y quiere realizar algo práctico y beneficioso, hay que cooperar con él; así resulta el trabajo más liviano y eficaz. Al mismo tiempo los habitantes miran con más respeto al Cuerpo Administrativo, cuando se hace algo en su beneficio. Esto es lo que le pasa a la actual composición edilicia; sus componentes son personas que representan polos completamente opuestos en el campo político, pero para hacer una buena administración, esto no es un obstáculo; sino por el contrario, creemos que este atemoreamiento viene a favorecer los intereses de los vecinos en general, por que pensamos que el mayor crecimiento y prestigio de los distintos partidos, es el que demuestran sus afiliados que en los distintos mandatos que sus instituciones les encomiendan y de acuerdo con su capacidad y honradez, que estos representantes demuestran en como crece el respeto, y la admiración de las masas hacia sus respectivas organizaciones.

No se puede continuar con halagos y promesas; hay que pasar al terreno de las realidades; hacer lo contrario sería alimentar la desconfianza y descontento de las masas en general. Esperamos que así se haga para el prestigio de cada uno de los que hemos contraído una obligación con cada uno de los vecinos.

UN TIRO PENAL

Hay dentro del Football de la comuna un problema por demás serio que merece ser afrontado con paciencia y armonía, pues se trata de que para nadie es desconocido de que en cada una de las diversas Poblaciones que rodean a esta comuna existen o se han levantado instituciones compuestas por grupos entusiastas, amantes de este deporte, pero que en la mayoría de ellos hay uno de sus miembros que lo dirige. Algunos con muy buenos propósitos, pero otros se olvidan su misión y se transforman en dictadores, que sólo tiene por finalidad el fomento de éstos, y otros últimos se trasladan a otro sector formando una nueva institución que puedan gobernar a su antojo, sin importarles el nombre que han levantado como sub-

ma ese grupo de entusiastas muchachos, que sólo persiguen destacarse algún día, pero que debido a estos nefastos dictadores caen en el vacío retirándose por no haber podido encontrar la comprensión debida.

Hace bastante tiempo a esta parte existe una Asociación, que tampoco ha sabido demensurar y arreglar este problema; al contrario, cada día se ha ido agudizando más, al extremo de que ya no es en los clubes solamente, sino que en la propia Asociación para esto de exceso de Dirigentes que no dudo por demás entusiastas, pero que carecen de la ley suficiente para dirigir y arreglar estos problemas que pueden traer un verdadero, clima que produciría graves consecuencias para el público y para los clubes de

aficionados que practican el football.

Hay por ahí personas que conocen a fondo estos buenos manejos del deporte amateur. Por qué no llamarlos a ellos? Esto no sería cobardía, sería beneficiar el deporte, y junto a esto llamar a todos los clubes de la Comuna y si ha habido algunas aprensas entre dirigentes, que no sufran las instituciones y los jugadores las consecuencias; tendamos un puente de plata a ellas y llamemos tino deportivo a cobijarse en la Asociación a

todas las instituciones, para de esta manera terminar con las gravísimas consecuencias que traería para el deporte el desconocer que con su ambiente de paz se puede arreglar todo y proporcionar a la afición de esta comuna los espectáculos que tenemos derecho a presenciar. "La Voz de Barrancas" está de parte de todos los deportistas que anhelan ver surgir en un buen ambiente de paz la fraternidad entre todas las instituciones de la Comuna.

Royaleiro.

¿Tendremos que seguir viendo víctimas en la Calle San Pablo? - Falta de vigilancia

Muchas son las personas que de una u otra manera, han sido muertas en esta calle, unas apuñaladas por maleantes, otras atropelladas por vehículos, que corren desenfrenadamente, y con las luces apagadas. Últimamente, el 19 de Septiembre, fueron atropelladas por un camión cinco personas, en San Pablo casi esquina de Talcahuano. Murió instantáneamente, el joven deportista Lautaro Gutiérrez, quedando gravemente, el padre, Luis Ernesto Gutiérrez y la señora de éste. Un carretelero y un niño que venía con él; la carretelera quedó hecha pedruzco. El público que a esa hora se dio cuenta

taba conmovido por el cuadro horroroso de estas cinco personas que permanecieron botadas en la calle cerca de una hora.

Con respecto a esto se han hecho muchas diligencias y aún no ha sido posible dar con el criminal ni mucho menos con el camión. Todo esto permanece impune.

Por su parte la Municipalidad hizo construir una garita para carabineros, hace más de dos años, aún no se pone en servicio. Más vale tarde que nunca. Aún todavía es tiempo, señor Alcalde.

Uno que quedó vivo

LA ANEXA JOAQUIN PEREZ, RECLAMA EL AGUA Y LA LUZ

Esta población que se forma poco después de la Joaquín Pérez, a pesar de estar dando cumplimiento puntualmente con sus obligaciones, aun permanece a oscuras.

Los dirigidos del Comité han hecho gestiones frente a los vendedores, para obtener estos servicios. Aún no les ha sido posible ser atendidos en este verdadero clamor.

Piden la intervención energética de la Municipalidad, para que esto se haga cuanto antes.

El Comité.

LAS POBLACIONES SANTA TERESITA Y SAN PABLO, PIDEN QUE PASEN LAS MICHES AL FINAL DE LA CALLE SERRANO

Hace más de dos años, con verdadera insistencia, venimos pidiendo se arregle la calle Serrano para que así puedan pasar los micros hasta el final de esta. Igual cosa ha pasado

con la luz eléctrica, que la hemos reclamado con verdadera insistencia. Hemos dicho también, que es inhumano recorrer esas diez largas cuadras, después de haber cumplido con la brutal jornada de trabajo.

Hasta aquí nada hemos sabido todavía, el señor Alcalde, nos ha hecho veinte promesas falsas que nunca se han cumplido y seguimos sacrificándonos estas tres mil quinientas personas que nos vemos obligados por diversas circunstancias a trasladarnos a los centros de nuestras actividades.

En otras ocasiones hemos ido a las sesiones Municipales, y a la vista de nosotros se han tomado acuerdos relacionados con esto y el señor Alcalde no los cumple. Igual pasó con el acuerdo tomado de eliminar la vuelta que dan los micros por la casa del señor Alcalde, propiciados en esa ocasión que alguna vez por San Pablo desobedecimos, ya ha cumplido. Nosotros preguntamos: ¿Quiénes pueden hacer cumplir estos acuerdos, cuando la opinión del pueblo de Barrancas lo reclama?

Los Pobladores de Santa Teresita y San Pablo

Solicitan de la Ilustre Municipalidad

"La Unión de Poblaciones de la Comuna de Las Barrancas", en asamblea general, acordó solicitar a la Ilustre Municipalidad de Las Barrancas:

Primero: Que es de suma urgencia la rectificación de los planes de la Población Anexa "José Joaquín Pérez", cuyas calles no tienen salida a su arteria principal.

Esta Institución queda confiada en la benevolencia de esa Corporación, ya que siempre se ha distinguido por defender los intereses de los Pobladores de esta Comuna, esta "Unión de Poblaciones" verá con sumo agrado que tenga una buena acogida esta solicitud a la mayor brevedad posible.

Segundo: Ruega por intermedio de esta Corporación solicitar al señor Director General de Carabineros la dotación de Carabineros que estime conveniente, en la "Garita" que está ubicada en San Pablo a la altura del número 3600, que aunque se encuentra terminada hace ya bastante tiempo, aún no ha entrado en funciones como corresponde.

Debido al gran incremento de la delincuencia en este último tiempo, solicitamos resolver esta petición a la brevedad posible.

EE GRACIA

Memento González R. Presidente.— José Araya, Secretario.

Movillización Colectiva «Línea Tobalaba»

Seguiremos criticando a este deficiente servicio que nada hacen por mejorar; las famosas Líneas Tobalaba - Blanqueado y Mapocho - Barrancas, ambas líneas con el beneplácito amparo de las Autoridades municipales, día a día abusan con los modestos obreros, campesinos y estudiantes que viajan por estos servicios. Se ve que nada y nada se hace por solucionar esta grave anomalía, que va en perjuicio de los pasajeros; pues estas señoras choferas llegan al paradero a la hora que a ellos se les antoja, y para mayor desgracia salen de los paraderos llenos, como vulgares góndolas de anta-

ño; con pasajeros en las piasderas, dejando a cientos de pasajeros botados en las esquinas. Amén de esto, no les falta la persona conocida, a la cual van dándole charlas, sin preocuparse para nada de la conducción de los vehículos, con serias amenazas para la vida de los pasajeros. Otro abuso verdadero es que en el Paradero de Nepturco con San Pablo, es frecuente ver choferes cambiar el disco de Tobalaba por uno de Barrancas, para así exigir mayor tarifa hasta Mapocho, y allí vuelven otra vez el disco para seguir a Tobalaba, tomando sólo pasajeros del centro. Este abuso es frecuente.

ALMACEN Y MERCERÍA

«LA FERIA»

SAN PABLO N.º 3222

FRUTOS DEL PAÍS. — VENITA POR MAYOR Y MENOR.

Emporio Santa Inés

CATEDRAL ESQUINA DE SANTA INES.

PRECIOS SIN COMPETENCIA.

(De la 1.ª Pág.)

juicio de uno de los correspondientes de dicho plano. Más si se tiene en cuenta que a ellos se les ha subyugado el valor de sus autos.

Esto es el caso grave y escandaloso de la Población Santa Verónica. Esto es también lo que se preguntan: ¿por qué en que ellos lo

hubieran solicitado, en estudio la venta de ellos a 1 m. ¿Por qué el señor Alcalde interviene, para que el dueño no detenga a quien pida el luz eléctrica a esta Población? ¿Por qué se hizo esto, dejando a ésta sin estos dos servicios indispensables? ¿Cómo podrán vivir? Aquí hay mucho que decir y lo diremos con toda valentía.

A. R. C.

Noticias Diversas y de Actualidad Comunal

FIDEN A GRITOS

Que la Ilustre Municipalidad se reúna, pues en el transcurso del año sólo se ha reunido cuatro o cinco veces, dejando los diversos problemas, que naden en el desamparo de los habitantes.

FIDEN A GRITOS, que el Sr. Alcalde, haga colocar avisos en las oficinas municipales, para saber día y hora en que los señores empleados pueden atender al público.

FIDEN A GRITOS, que de una vez por indas entre en funciones la Junta de Carabineros, ubicada en San Pablo N.º 3700, la cual está abandonada por espacio de dos años.

FIDEN A GRITOS, que el flamante y juicioso Inspector de Sanidad se tome la molestia de escalarizar caballerizas y montones de basuras que se encuentran por miles a través de las poblaciones, siendo estos focos de mocos y zancudos sin peligro para la salud de los habitantes.

COMO DECAE EL FOOT-BALL EN LAS BARRANCAS

Es notorio desde que se retiró el Club 2 "San Pedro", de la Asociación de Foot-Ball, las galerías del Estadio todos los Domingos se ven vacías; pues el Deportivo "San Pedro", que aportaba los mejores jugadores, se ha retirado por los malos manejos de fondos de la Asociación y, también a los jugadores los han valuados en \$ 15, pagando la suma de \$ 15 pueden jugar por cualquier Club; vendiéndolos como un cordero. Así no se hace Deportes.

Señores Dirigentes, las muchachadas que dejan en las canchas lo mejor de sus energías, no están dispuestas a sacrificar su salud para llenar los bolsillos de dirigentes deshonestos.

Un Sapo.

CITACION

El Comité de esta Población se reúne mañana Domingo 8 del presente, a las 11 A. M., en el local de costumbre. Hay asuntos de suma urgencia que tratar.

La Directiva.

POBLACION FLORENTINA

Esta institución ha sido reorganizada y tendrá una gran reunión el domingo 8, a las 10 de la mañana. La Directiva quedó compuesta por: Presidente, Luis Alvarado; vicepresidente, P. Eduardo Sedo; secretario, Manuel Mora; tesorero, Rumiro Labado; directores: Tolentino Araya y Román Rojas.

JUNTA DE VECINOS DE LA POBLACION "SAN PABLO"

En reunión extraordinaria celebrada por esta Directiva se acordó efectuar un paseo campestre al Novisiedo, en honor del Primer Regidor, compañero Manuel Cortés Correa, y de los Directores del Periódico "La Voz de Las Barrancas", compañeros Teófilo Robledo Gárcía, Fernando Escobar Alcalá y miembros de la Redacción, para un Domingo que oportunamente avisaremos.

AL FIN TENEMOS LUZ PUBLICA

de Adelanto Local, gracias a sus Otro triunfo obtuvo la Sociedad gestiones, las calles Sorrento, Lautaro y Scala tienen ya alumbrado público desde el miércoles 28 de Octubre pasado. Cooperó a estas gestiones el único Regidor que está al servicio de las Poblaciones: Don Manuel Cortés Correa.

VENDO ACREDITADO

SALON DE CERVEZA

UBICADO EN CATEDRAL ESQ. DE LAS REJAS.

\$ 25.000.00. TRATAR CON SU DUERA.

\$ 80,000 VENDO

RESTAURANTE URGENTE, CON LOCAL PARA ALMACEN, CANCHAS DE RAJUELAS, CASA HANCAJON.

TRATAR RESTAURANTE "EL SAUCE" - SANTA ANA N.º 260

Señor Consumidor

PARA SAN PABLO Y DE BUENA CALIDAD VAYA A LA AMASADERIA SAN PABLO, AL LADO DE LA ESTACION "EL BAJO", EMPANADAS DE PAVO, EMPANADAS Y FRUTOS. VOS. — JUZGADO A FAVOR.

Puestos Varicos «Santa Ana»

ABIERTO TODOS LOS DIAS — SANTA ANA N.º 260

Barranca Protesta

Las directivas de las once poblaciones de la Comuna de Barrancas venían desde hace un mes preparando la realización de un Cabildo Abierto, de acuerdo con la Corporación Municipal, para tratar problemas específicos de urbanización, higiene, agua potable, etc. y buscar la solución de éstos.

El señor Alcalde de la Comuna comprendiendo la importancia del acto acordó darle el carácter de una sesión extraordinaria, y al efecto convocó a todos los señores regidores para que concurrieran a él.

En las últimas horas del día 29 del presente, los organizadores fueron comunicados por los Carabineros de que el Cabildo Abierto no se podría realizar, porque la autoridad lo había prohibido. Esta noticia le hizo a las 10 horas más o menos.

Debido a este inconveniente, no pudo llevarse a efecto esta manifestación, por cuanto sus organizadores no dispusieron del tiempo ne-

cesario para ponerse en contacto con las autoridades, con el fin de solucionar este bostáculo, ya que el acto había de realizarse a las 10 horas del domingo 30 pasado.

"La Voz de las Barrancas", al recoger el comentario del público afectado con esta medida gubernativa, no puede menos que estar de acuerdo con él, ya que se trataba de un acto para beneficio local, y que se traduciría en mejoramiento efectivo e los servicios vitales de la Comuna.

Estos Cabildos Abiertos se han llevado a efecto en todas las Comunas de la República, cuando

se peticionan locales y sus respectivos señores autoridades reclaman, sin que ninguna otra autoridad les haya impedido, como ocurrió en este caso.

Ahora bien, impedido este Cabildo por una simple orden, la abstención del señor Alcalde, en cuanto a autoridad, queda completamente nula, ya que, adelantado, para tomar decisiones de adelantado local, tendrá que estar subordinado a pedir la autorización correspondiente, contraviniendo abiertamente la ley sobre autonomía municipal.

Por las razones expuestas, pedimos al señor Alcalde que, en resguardo de la autonomía municipal, explique la razón que se tuvo para que otros organismos impidieran este acto, y al mismo tiempo, le solicitamos llevar a efecto este Cabildo, para buscar soluciones efectivas a los graves problemas comunales que aun están pendiente, no permitiéndose que su autoridad, emanada de la soberana voluntad popular, sea menoscabada, con evidente desprecio de las normas democráticas, usuales en nuestra República.

LA VOZ DE LAS BARRANCAS

PRECIO \$ 1.60

Año 1 - Quincuagésimo al Servicio de los Pobladores de la Comuna - 3 de Quince de Noviembre - No 4

Sensacional balzo a ladrones de gallinas en la Población Laufaro

Los habitantes de la Comuna de Las Barrancas se defienden a tiros de la acción constante de los Bandideros y Cogeratas. Como una muestra de nuestro período "La Voz de Las Barrancas", informados a nuestros lectores del espectacular balzo a Ladrones de Gallinas, ocurrido en la Población Laufaro, en la madrugada del día 16 del presente, en la cual un poblador de esta sorprendente a estos profesionales del delito, en los precisos instantes que éstos efectuaban su característico trabajo. La resistencia del jefe de hogar no se hizo esperar y disparó su arma contra el grupo de maleantes, quedando uno de ellos muerto, mientras los otros huyeron como alma que lleva el diablo.

A falta de pan buenas son las tortas, a falta de vigilancia policial, lo que nuestro período ha estado desde su primer número publicando, los vecinos por su cuenta defienden sus vidas y sus bienes, castigando en forma ejemplar a los delincuentes, cogeratas y los hampones que últimamente se han adueñado de esta Comuna.

Nada sería de raro que ante esta hecchec, los Vecinos FORMEN SUS GUARDIAS, para COMBATIR A LOS AMIGOS DE LO SUENO.

LA REDACCION

Carta abierta

Acogíendome a las prescripciones de la Ley de Imprenta y avisos de publicidad, sirvome insertar en su quincuagésimo con el mismo título en igual página y en forma destacada la respuesta al artículo que pasa con la Población con Joaquín Pérez señor Alcalde.

Cuando se quiere entrar al periodismo lo primero que debe hacerse es aprender ética profesional o sea decir la verdad sin subterfugios y no dejar entre-líneas que puedan dar que pensar, sobre todo a personas que desconocen la historia de las cuestiones que se plantean.

Siendo Alcalde de esta Comuna el señor Miguel Bos Gordillo, el 25 de Mayo de 1945, la firma Bruler y Klein, presentó a la I Municipalidad una solicitud pidiendo autorización para formar una población obrera, para cuyo efecto acompañaba los pliegos respectivos, con las siguientes especificaciones:

- Calzada de macadam hidráulico de 6 metros de ancho;
- Veredas de 3 metros de ancho, pavimentadas con pasta de vibrado de 1 mt. y 1 mt. de arbolado.

- Agua eléctrica;
- Agua potable con planta propia.

Con fecha 22 de Mayo de 1945. En sesión ordinaria fueron aprobados los planos, nombres de las calles y la caudal ofrecida.

Por Secretaría, según constancia en los archivos, se dieron los certificados necesarios para que pudieran iniciarse las obras de urbanización.

La firma formadora de esta Población hizo la solicitud respectiva a la Dirección General de Pavimentación, pidiendo presupuesto, esta envío a la I Municipalidad el N° 10.365 con fecha de 23 de Julio, por la cantidad alzada de \$613,900.00 más el 10% de inspección que lo haría ascender a \$675,290.00 y en que cotizaba macadam hidráulico de 1° y soleras de concreto.

Recibida esta presupuesto, la firma Bruler y Klein, inició ante la I Municipalidad gestiones, en el sentido de que este presupuesto tan elevado, iba a ser y fuereamente el costo de un sitio, y que como se trataba de

Las andanzas de un caballere te en busca de votos

Estado en la buena con Dios los Santos son inquilinos, esto es un decir popular, en este caso el Soberano Pueblo es Dios, quien se fija si tal o cual Dirigente le Engaña o le Promete Hipócritamente. Los Ricos de Las Barrancas o Conservadores para ser más claros, su buena situación, sus riquezas, sus tierras, etc. etc., no les conviene apoyar medidas a favor de los de abajo, los perjudicaría por más Católicos, Apostólicos y Romanos que sean; primero y mil veces primero están sus insaciables mesquinidades.

Sin lugar a dudas para pedir o implorar votos Conservadores y Radicales son Técnicos Expertos: merece patentar su habilidad, pero aquí va un dato y sépanlo los Pobladores, como el Jueves 3 de Noviembre de 1946, era la cuarta reunión Municipal a la cual no asistían

para estudiar los respectivos problemas.

Un jovencito deportista cuando supo la visita al "Unidad Juvenil Lautaro", nos decía: estos caballeros tienen cara de concreto", no hacen nada y vienen a pedirnos votos.

Días pasados al Club "Unidad Juvenil Lautaro" de estas semi abandonadas poblaciones, llegó el eterno y siempre despreocupado Alcalde de nuestros problemas, a prometer el Oro y

el Moro y a "pelar" a algunos de nuestros Dirigentes de poblaciones, los pobladores con testigos de cómo los socialistas aportan sus esfuerzos y desvelos, en beneficio de esta atramada Comuna. Como decíamos, a prometerles dispusieran de Estado municipal, dispusieran de su persona para algún problema de esos que siempre le llevan, y no los solucionan unos; "de cuando acá tanta amabilidad... tanto amor"; que vendría

Cruz-Coke a darles una conferencia, etc. etc.

En fin, los dejó con la cabeza llena de dorados atascados de lejanas melodías, de suaves presentimientos, que nada compulsores se desvirtúan por sus problemas, incluyendo elementos de Poblaciones que también plirra; y más confundidos que nunca.

Todo esto se explica estando cercanas las elecciones de regidores, pues muy bien lo saben que no hay confianza en ellos, porque esto de ir implorando votos es lo mismo que pedir "Fiso" por segunda vez, sin haber pagado la primera. Los problemas y quienes se preocupan por ellos no disponen del tiempo necesario para hacer o interpretar estas falsas comedias de amor ante los deportistas. — Mario Asteaz.

Mayor intervención de la Caja de la Habitación en la solución de los problemas de compradores de sitios

En el boletín N° 13.333 del Senado, aparece publicada una moción del H. Senador don Eduardo Cruz C., para obtener una ley que faculte a la Caja de la Habitación para adquirir o expropiar terrenos en los radios suburbanos y urbanos para venderlos urbanizados a los aspirantes a tener casa propia.

No ofrece soluciones de verdadera importancia esta moción porque sólo innova en cuanto no menciona expresamente a los predios suburbanos en la esfera de acción de la Caja, y además, propone una fórmula de financiamiento especial basado en el aporte anticipado de los postulantes por medio de cuentas de ahorros abiertas en la Caja Nacional de Ahorros. Abiertas estas cuentas y calificadas previamente los que tienen derecho a hacerlo, se acumulan paulatinamente fondos especialmente destinados para la compra de terrenos y la continuación o iniciación de la edificación de viviendas económicas.

El problema de la habitación es mucho más complejo para que merezca un proyecto de ley que ofrece tan escasas perspectivas. En la actualidad, sobre todo en lo relacionado con

la formación de nuevas poblaciones para gente de modestos recursos, hay conflictos y divergencias de mucha transcendencia que están ligados al criterio exclusivo de los formadores de poblaciones, de los dueños de los terrenos y de los intermediarios de todas las cuantías que han descubierto una manera fácil de acumular fortunas.

Para qué preguntarnos si existe un interés verdadero por parte de nuestros gobernantes de ayer y de hoy para poner coto a los humillantes abusos de los vendedores de sitios, que actúan con absoluta libertad porque saben que están protegidos por su poderío económico, por sus conocimientos de las arcaicas leyes y por las bondades de un régimen capitalista que sólo sirve a los capitalistas.

Si existiera este interés, no habría vacilaciones para no sólo dictar leyes como la N° 893 que aborda muchas soluciones pero que no recibe aplicación sino en parte mínima, sino que se facultar a la Caja de la Habitación para asumir la representación total de los intereses de los compradores de sitios y de los mejoreros ante los particu-

res dueños de los terrenos y ante la enorme red de intermediarios y gestores".

Ahora bien, si la Caja pudiera asumir esta representación con todos sus elementos técnicos en la materia (abogados especialistas, ingenieros, arquitectos, etc.), y ella calificara en cada caso qué terrenos pueden lotearse y qué tipo de urbanización corresponde, como asignación que forma de pago y que forma de transferencia deben usarse, cesaría automáticamente el enorme desconfío que actualmente reina entre los compradores de sitios y los mejoreros respecto a la validez de sus compras y de sus mejoras y a la suerte que les deparará el futuro.

Por otra parte, deberían arbitrar los medios para que las facultades de expropiación de terrenos urbanos y suburbanos que corresponden a la Caja se activen cuando se puede fácilmente constatar que estos terrenos no son cultivados por sus dueños ni están prestando la utilidad social y económica que debe prestar la propiedad privada. Es un hecho que muchos dueños de terrenos dejan sus tierras situadas en lugares estratégicos para constituir propiedades pequeñas o nuevas po-

blaciones, abandonadas por largos años en espera de una plusvalía que les deparará enormes ganancias a expensas de la actividad y del espíritu de superación de los hombres de trabajo.

También, la calificación de la protección que debe otorgarse a los mejoreros no puede someterse a las limitaciones de plazo exigidas que otorgan determinadas leyes, sino que debiera establecerse permanentemente mientras existan mejoreros, por que ellos son gente de trabajo que labora y se esfuerza por formarse una situación que les permita superar su estándar de vida con lo cual, también, se beneficia el conjunto total de nuestra principal fuerza productiva: el proletariado nacional.

Un proyecto de ley que aborde la solución de problemas como los que dejamos esbozados, fuera de otros que iniciáramos en ediciones próximas, se acercaría a lo que necesita el pueblo y lo que el pueblo quiere. Pero para que una legislación de esta especie pueda imponerse el futuro, nuestros trabajadores tendrán que luchar incansablemente y sin desmayos por nuevas formas de vida que las clases dominantes quieren atajar.

Preocupadísimo se encuentra el Alcalde de la Comuna

Lleva don Carlos Balbontin Cristó, varios años ocupando el primer cargo en la Administración de los intereses de la Comuna y, en realidad nunca se le había visto tan afligido, tan

trabajador tan preocupado. Organiza rodeos a la Chilena, cas, fiestas tradicionales en los campos del país; presenta Candidatura a Reina en las fiestas primaverales que en esta estación

del tiempo, celebran los juveniles para ayudar la nueva primavera; visita las Poblaciones, donde ofrece soluciones de los problemas que afectan a los vecinos; reparte saludos por doc-

de paz y golpea todas las espaldas que se colocan al alcance de su mano "Padres y hermanos". De vez en cuando la

(Pasa a la Tercera Página)

LAS BARRANCAS, NOVIEMBRE 26 DE 1949

Nota Editorial

Tal como habíamos expresado al aparecer a la vida pública, que nuestro deseo era que nuestro periódico llegara hasta el último rincón de la Comuna, y si fuera posible para interesar a otras personas, y organizaciones; así ha sucedido.

Son otras Comunas muy distantes a la nuestra, las que nos alientan y nos ofrecen su cooperación, para agrandar nuestro formato, y al mismo tiempo ya conocer nuestros problemas, que en muchas partes son idénticos a los que aquejan a sus respectivas localidades. Para esto necesitamos por cierto un mayor espacio; son tantos y tan complejos los problemas que nos queda pequeño el que disponemos. Es necesario para este fin, que los amigos que nos alientan y que ayudan a la venta de él, se esfuerzen por ampliar su radio de acción, consiguiendo más lectores, unos, cooperando con sus colaboraciones, como hasta aquí lo han hecho, otros; así tendremos un "Periódico" más grande y podrá cada Comuna, que lo desee, plantear sus respectivas necesidades.

Nosotros, por nuestra parte, estamos dispuestos a no callar por un solo instante; en llamar las cosas por su verdadero nombre, aunque a muchas personas les disguste y nos amenacen con hacerlos llegar hasta la Justicia. Esto nos tiene sin cuidado. Dijimos desde un principio que no teníamos "Terror de Vidrio" y que no los alarmaba las distancias de algunas personas, interesadas en que no se conozca la verdad, como se administran los intereses de todos los habitantes. Esto no lo callaremos; lo conocerán los interesados aunque se molesten muchos señores; pero junto con criticar esta negligencia de las Autoridades correspondientes, propondremos fórmulas prácticas para solucionar estas necesidades que cada una de las Poblaciones pide que se las solucionen. Al mismo tiempo aconsejamos a quien corresponda, emendar rumbos en este sentido, que les sería más saludable, tanto a ellos personalmente como a las Poblaciones en colectivas.

Respecto a los Epítetos que muchos señores no lanzan, por el solo hecho que todo el Cuerpo Directivo de este "Periódico" es netamente obrero y de escasos conocimientos periodísticos, sólo les decimos que los perdonamos por su IGNORANCIA, para apreciar los distintos fenómenos que a diario se producen en la marcha de los pueblos. No se necesita ser gran letrado, se necesita sólo conocer esto y proponer al mismo tiempo fórmulas para sus soluciones.

La verdad es que durante todos los años de vida cívica que lleva esta Comuna, esos señores letrados que critica, y que muchos de ellos llevan un título universitario, y que sólo les sirve para llevarlo en el pecho, jamás han sido capaces de hacer lo que hemos hecho nosotros, y si llegan a hacerlo, tendrán que escribir sus artículos en un escritorio del centro, siempre que una segunda persona se los dicte y muy bien pagados por cierto. Nosotros, y pesar de ser obreros, no necesitamos de esto. Nuestros escritos serán con falta de ortografía, pero no de verdad; no disponemos del tiempo necesario para andar consultando a muchas personas determinadas, pidiendo su ayuda y su opinión sobre el artículo tal o cual; lo hacemos a nuestra manera. Escribimos para los de nuestra clase, y que ellos nos entiendan y nos alienten a continuar en nuestra obra. ESTO NOS TIENE CONFORME Y TRANQUILOS.

Para que nos entiendan nuestros adversarios

En este artículo queremos examinar, el camino recorrido en el corto tiempo que lleva de vida este "Periódico", y lo hacemos así por pasiónismo de ninguna especie, ni mucho menos con odio hacia algunas personas o partidos políticos determinados. Sabemos que son muchos los comentarios que se hacen por la aparición de este "Vocero". Son muchas las personas que se incomodan, unos haciendo aparecer su estado nervioso que los domina, otros demostrando el terror que siempre sienten hacia nosotros, para la cual creemos que ninguno tiene la razón.

Nuestra línea seguida hasta el momento, no tiene hacia otro fin, que cumplir con nuestra misión como dirigentes obreros; vale decir, defendiendo nuestros intereses, de los que contribuyen al mantenimiento, comprándolo y propagándolo al mismo tiempo; para ellos escribiendo los artículos de distinta índole los que por su intermedio hacemos llegar al conocimiento del público lector. Claro está que para muchas personas eso muy mal la franquea con que acostumbramos a decir las cosas. Pero queremos que escapan nuestros adversarios, que al hablar así, no lo hacemos por el gusto de "criticar"; nosotros pensamos que no se puede seguir con el ritmo de "Cien Años Atrás" para solucionar los problemas que a diario plantean los habitantes de sus respectivas localidades; son otros los medios que hay que adoptar más rápidos y eficaces a la vez; queremos que nos comprendan hacia donde vamos.

Si nunca esta Comuna había tenido un vocero propio para gritar sus necesidades, es justo entonces que se alarmen muchos señores por este acontecimiento; otros saquen a luz su estado nervioso que los domina, pero lo que no se justifica es que personas que se dicen tener una superior cultura y capacidad periodística a la vez (según ellos dicen y que cuentan con todos los medios necesarios para este fin no lo habían hecho hasta el momento, y haya sido que un grupo de obreros, semianalfabéticos, como les llaman, estas Autoridades en materia de Periodismo, los que han tenido que darles el ejemplo en este sentido. Nosotros no hemos querido sobresalir de nadie ni demostrar una mayor capacidad en el conocimiento de las necesidades locales. Pero sí queremos que la Comuna deje de ser la última de la Provincia en lo que adelanto local se refiere; pensamos que en esto van a estar de acuerdo todos nuestros adversarios y poner toda su inteligencia y capacidad, para que todos consigamos el fin que perseguimos. Nosotros hemos hecho lo que por nuestra parte corresponde. Ahora falta que lo hagan esas personas que dicen tener una superior capacidad que la nuestra hacen la suya, así lograrán ser conocidos por la población local, y no permanecer ocultos, sin aportar ningún beneficio a nadie; y este es el pecado que cometen sin hacer lo contrario a lo que están haciendo en el momento. Para este fin ponemos a su disposición las columnas de este Periódico: Obrero. En ellas podrán escribir todos los que lo deseen. TIENEN LAS PUERTAS ABIERTAS PARA ELLOS.

T. R. G.

De la segunda pag.

Preocupadísimo...

prensa la gran prensa, pública los proyectos que se pondrán en práctica en el año 1950, y cuyos estudios están terminados, los ingenieros de la Corporación edilicia.

Para ser sincero habría que reconocer que toda esta tremenda mutación que se a operado últimamente en la persona del señor Alcalde, es muy agra-

dable; ya quién no le agrada tener como timonel de la Comuna a un hombre diligente, trabajador, sensible al dolor y a la desgracia ajena y además amable con todo el que llega hasta su despacho?

Si supiéramos que este cambio va a durar tres años más renunciáramos a nuestro querido Partido Socialista Popular y nos haríamos Conservadores reconvertidos Tradicionalistas y usaría mos, especularios y los demás amable con todo el que llega cubo perfectos beatos.

Pero ya lo conocimos y sabemos que como cumple su compromiso este caballero; todo Barrancas en testigo de la informalidad de este señor, por qué tal en la forma innoble como rtaicó a los obreros Socialistas, que arrojando en la palabra del señor Albentón, aceptaron un pacto de administración por tres años, que el Partido Conservador rompió a los tres meses sin que el señor Alcalde ni le moviera el dedo para que le queda sobre la parte suena los sacerdotes poner el ojo de verguenza.

No se puede creer este cambio a seis meses antes de las elecciones de Regidores y menos lo puede dar credibilidad a un candidato como el señor Ballesterín que en tantos años que ocupa la Alcaldía en representación de los latifundistas Conservadores no ha hecho otra cosa que invertir presunciones en obras que benefician a sus amigos, distinguidos sólo más por el espíritu partidario y acérrimo, aunque administrador de Comuna.

Fernando Escolar A.

¿Hasta cuando las autoridades toleran la delincuencia en esta Comuna

Con carta blanca siguen cogotando y robando a modestos obreros de las diversas poblaciones; día a día se oyen las mentaciones o comentarios sobre esto mismo; ya no les basta de dejarlos en sus prendas, sin antes de irse a ellas, y otras con graves heridas, de grandes consecuencias. Desde nuestro primer número hemos venido clamando a las Autoridades correspondientes que la Tenencia de Carabineros debe ser ascendida a Sub-Comisaría y que de una vez por todas la Dirección General de Investigaciones, cree en esta Comuna una SUB-INSPECTORIA DE INVESTIGACIONES, para dar una firme batalla a los delincuentes que se han adueñado de nuestras Poblaciones. De seguir así las cosas por más tiempo, se advierte a las Autoridades que estos inmensos pobladores formarán sus propias GUARDIAS DE DEFENSA para proteger sus vidas. (J. O. C. G.)

PIDEN A GRITOS, que las Autoridades fiscalicen a los choferes de Micros en defensas de modestos estudiantes que a pesar de ser Ley de la República la Tarifa Escolar, ésta no es respetada por los señores choferes, quienes a la vez no se contentan con obstaculizar la subida de escolares, sino también los insultan con motas y proserías a estos adolescentes, sin respetar a las niñas estudiantes. Deben las Autoridades velar porque se cumplan las disposiciones en vigencia para los escolares, aplicando fuertes multas a los instructores con esta orden del Supremo Gobierno.

PIDEN A GRITOS, que de una vez por todas se declare al Pasaje "Santa Laura" como calle de tránsito para peatones, y no se deje transitar por ella a los vehículos, ya sean éstos carretelas o camionetas, que son estos vehículos sus aliados para los habitantes que por el día transitan, como así son serias

"QUINTA EL BAJO"
La mejor de la Comuna, verdaderamente Ligazón de Obreros y Empleados, construya a ella Servicios muy convenientes. Atendido por su propio dueño. Bené Vasquez e hijo.

FONDO PATRONAL DE FRUTOS DEL PAIS para la Comuna de Barrancas, en Chile. Para más detalles en Chile. Para más detalles en Chile. Para más detalles en Chile. (Martín)

molestias para los vecinos de este Pasaje que sus habitaciones en este tiempo se convierten en tierras inmensas.

PIDEN A GRITOS, que en el Sector del "Blanqueado" se cree una POSTA DE CORREOS para la denominada Posta actual sólo sirve a la Comuna de Quinta Normal, dado el crecido número de habitantes de este sector es necesario, que la Dirección General de Correos y Telégrafos funde una unidad en la calle San Pablo, entre las Poblaciones Lautaro y Anexa Lautaro; ésta prestaría grandes servicios a las Poblaciones vecinas al Blanqueado.

PIDEN A GRITOS, que el señor chofer de la Ambulancia sea más fiscalizado; pues es frecuente ver la Ambulancia transportando personas peor que un micro; para mostrar un botón: el miércoles 3 del presente, a las 8 horas A. M., más o menos, bajaba esta micro cargada de mujeres en estado de ebriedad, cantando en alegre algarabía.

Carta abierta (De la Pág. 1)

Población Obrera, no debía exigirse macadán hidráulico de 18 ni solera, ya que la Corporación había aprobado la solicitud inicial en la que no ofrecía soleras. Vistas las razones relacionadas la Corporación por unanimidad de sus miembros asistentes, acordó otorgar a la primitiva aprobación y así comunicarlo a la Dirección de Pavimentación.

Quisiera que el Regidor Cortés, de este quincenario, respondiera: ¿Qué tiene que ver el actual Alcalde, con lo obrado por el anterior, fuera de haber concurrido con su voto como Regidor a la aprobación del presupuesto referido, y que a la vez me indicara si en la Población Anexa o la Lautaro de la cual supece como dueño, ha colocado macadán de primera clase?

Además para los que no saben, debería este periódico decirles que los dineros de Pavimentación, es la Dirección General de este ramo la que los administra y no los Alcaldes.

SEÑOR VEDDO REPRESENTA LOS CARRERAS BARRANCAS, DISTRITO LOCAL AUTARQUEO DEL PAIS, EN CHILE. PARA MAS DETALLES EN CHILE. PARA MAS DETALLES EN CHILE. PARA MAS DETALLES EN CHILE. (Martín)

Pitonizo Pitonizo, contesta la pregunta que la Pob. J. Pérez le hizo

El señor Alcalde nos ha enviado una larga comunicación para refutar una publicación aparecida en nuestras columnas en el número anterior y que dice relación con los problemas que afectan a la Población J. Pérez.

Con una petulancia muy digna de él nos habla de ética y pretende darnos lecciones de como se debe hacer periodismo, el que por la redacción de su comunicación se ve claramente que ignora la misión de bien público que tiene la prensa.

Debe saber el Sr. Alcalde que el fondo del artículo a que nos referíamos tiene por objeto saber cuál se benefició con la diferencia de precio entre un presupuesto y el otro, en circunstancias que con esta diferencia no se beneficiaron los compradores de sitios, ya que se vendieron al mismo precio que con el primer presupuesto.

Por lo demás, don Carlos Balbontin, quiere convencer que él no es culpable de esta manobra que ha perjudicado a las clases obreras, pretendiendo en forma desleal responsabilizar de estos hechos al Sr. Rosa Gordillo, en circunstancias que todas estas transacciones se llevaron a efecto cuando el Sr. Alcalde Subrogante de la Comuna.

Este año hecho basta para decirle al Sr. Alcalde de ética y hacerle saber que con esta deslealtad los habitantes de Barrancas lo responsabilizan en

forma directa de todos los hechos y piden en honor a la verdad mas indague que personas se beneficiaron con este cambio de presupuesto.

En el último capítulo de su mal redactada comunicación el Sr. Alcalde pretende enlodar a la Dirección General de Pavimentación, tratando de eludir por segunda vez la responsabilidad que le cabe en estos hechos, al decir que es esta Dirección la que debe informar, en circunstancias que donde se generaron estas manobras fue en la Municipalidad de Barrancas, siendo Alcalde Subrogante el Sr. Balbontin, su representación de las Poblaciones y la Compañía en este mismo período lo que acordó el cambio de presupuesto y es lógico entonces que es la Municipalidad y no la Dirección General de Pavimentación la que debe informar, ya que ésta recibe solamente los acuerdos de aquella.

Para terminar debemos dejar constancia una vez más que el Director de nuestro periódico es el Sr. don Teófilo Robledo García y el Sub-Director el Sr. Fernando Escobar Alcalá, y que al Regidor don Manuel Cortés Correa no le cabe responsabilidad alguna en los artículos publicados en nuestro periódico, por cuanto este señor tiene la parte administrativa de la prensa, solamente.

DEPORTES

ASOCIACION DE FOOTBALL LAS BARRANCAS

El domingo 29 tendrá lugar la repartición de Premios a los Vencedores del Campeonato por el año 1946.

UNION LAUTARO

Esta institución, campeón del año 1946 de la Asociación Las Barrancas, pasaron su título por diversos puntos a Chile, a la Capital; si alguno de ustedes 13 quiere jugar con los del Norte, en el año 1947, se enteren de más detalles, por medio de un boleto de Chile, en Chile. Para más detalles en Chile. Para más detalles en Chile. (Martín)

NUEVA Y PRIMERA INSTALACION ATLETICA DE LA COMUNA

Un grupo de entusiastas personas por la práctica del atletismo dan los pasos necesarios para fundar en esta Comuna un Club Atlético, compuesto a la vez de una gran familia. Para más detalles en Chile. Para más detalles en Chile. Para más detalles en Chile. (Martín)

Conclusiones del Cabildo

...namente fué aplaudida
...ta del Regidor Socialis-
... Manuel Cortés Correa. Por
...nra vez los habitantes de
...comuna, escuchan de uno

...al, intervino recibiendo una pi-
...fa de muchos de los asistentes.
...Muy merecida por cierto, por-
...que las poblaciones conocen a
...sus enemigos.

...fines por los que lucha este Or-
...ganismo, ni tuvo la valentía su-
...ficiente para plantear los ver-
...daderos problemas de sus
...presentados.

EL ALCALDE DEFRAUDA A LOS ASISTENTES

En gesto espectacular y con
premeditados fines políticos el
Alcalde de la Comuna, llamó
sorpresivamente a un cabildo
para estudiar los problemas que
más urge remediar.

Abrió la reunión en nombre
de Dios y en muy cortas pala-
bras explicó el objetivo de ella.

LA VOZ DE LAS BARRANCAS

IMPRESAS Y REPRODUCCIONES
ENE 5 1960
PRECIO \$ 1.60

Año I - Quincenario al Servicio de los Pobladores de la Comuna - 2.ª Quincena de Diciembre - No. 5

...de sus representantes una cuenta
...ta en público de su labor reali-
...zada durante sus 2 años y meses
...que lleva en su mandato.
...Fué franco y lacónico, como
...saben ser los dirigentes que se
...forjan en la lucha permanente
...en defensa de los intereses de
...los de su clase. Muy bien y ad-
...delante sin miedo.

SANTA FLORENTINA

El joven delegado que repre-
sentaba a esta población, esta-
vo muy acertado. Fué franco
en los problemas que siempre
hemos dicho que hay que bus-
carles una solución definitiva.

J. J. PÉREZ

El representante de este Co-
mité planteó en público un gra-
ve problema que demuestra que
el señor Alcalde es el único
responsable de esta población.
no es un sector político deter-
minado el que denuncia, es uno
de los afectados y ya lo conoce
toda la Comuna.

POBLACION BLANQUEADO

En representación de esta ha-
bló el presidente de la Unión
de Poblaciones que defraudó en
forma lamentable a los pobla-
dores, pues no dió a conocer los

POBLACION LAUTARO

De esta Población hablaron 3
delegados. Estaba muy acertado
el presidente de la Junta de
Adelanto Local. Sus palabras
fueron al sentir general de los
habitantes de la agerredada Po-
blación, que cansados con pro-
mesas, quieren ver realidades.
Pero toda esta brillante inter-
vención fué empañada por la
acusación, fuera de toda lógica,
de uno de estos delegados, el
cual sin representación del Co-
mité ni Junta de Adelanto Lo-



Sr. Manuel Cortés Correa, Regidor de la Comuna
Las Barrancas

Desaliento del Público

A cuatro meses de las próxi-
mas elecciones, todos esperá-
bamos oír una cuenta del alcalde
sobre su actuación frente al cargo
que ocupa y naturalmente
que el desaliento invadió a toda
la concurrencia, cuando se
impuso que el señor Balbontin
pasaba por alto este importantí-
simo medio de información y an-

...cedentes que eran muy neces-
...arios conocerlos para poder
...traer planes futuros.
...No dió cuenta de su labor
...porque nada tenía que decir,
...pues su actuación era nula, de
...absoluta nulidad en el cargo
...que con tanto empeño hasta lle-
...gar a la traición buscó para
...mantenerse en él.

La Voz de Las Barrancas desean una feliz Pascua y un próspero Año Nuevo

El servicio domiciliario en las poblaciones de la comuna

Uno de los servicios imprescindibles en esta era moderna, es sin lugar a dudas el servicio de alumbrado eléctrico domiciliario.

El hombre primitivo, pudo prescindir del alumbrado en las noches, porque sus actividades terminaban justamente cuando desaparece el astro rey, y parte del globo terráqueo la cubre la oscuridad, el hombre en esa época le bastaba con el aire, el agua, el sol y los alimentos.

El hombre de este rato, el hombre moderno, no puede

prescindir de esto; las condiciones en que se desarrolla el proceso de producción, distribución y consumo, le obligan a servirse de la luz artificial, del alumbrado inventado por él, empujado por la necesidad de vencer los obstáculos que se le oponen a su libre desenvolvimiento y para subsistir en el intrincado mundo de hoy.

Es por esto que la Ley obliga a los formadores de Poblaciones a dotarlas de todos los servicios inherentes a la vida del ser humano antes de venderlas, antes de habitarlas; pero

ocurre que estos señores loteadores de tierras, se las inteligencia para encontrar autoridades complacientes que se presten para torcerle la nariz a la ley en beneficio de comerciantes y corredores inescrupulosos. Por esta razón, por culpa de las mismas autoridades, los pobladores tienen que soportar especulaciones vergonzosas con los servicios de alumbrado domiciliario y tienen que ser víctimas de reiteradas estafas de parte de improvisados proveedores de alumbrado; de individuos avisados que contando también

con la indiferencia culpable de las mismas autoridades Edificadas, se lanzan a construir instalaciones costosísimas con el dinero recolectado entre los habitantes, para ensueñada cobrar precios usurarios por un par de luces de 25 bujías que funcionan cuando el señor proveedor está de humor. La población "Santa Teresita", "San Pablo", "Florentina", "Laguna", y "Estado", etc., viven siendo víctimas de estos timadores desde años atrás, sin que haya habido una mano enérgica que lo ponga término a esta vergüenza.

¿Qué hace el Alcalde frente al problema de la locomoción? La Población Lautaro y sus pobladores

Este mal servicio que ya se ha criticado en publicaciones anteriores, sigue ocasionando malestar en los habitantes de la Comuna. A pesar de todo esto nada ha hecho ni nada hace el señor Alcalde, y siguen en las horas de mayor movimiento los numerosos grupos, que indignadamente esperan metros para trasladarse al sitio de sus trabajos.

Sin embargo, éstas no se ven por ninguna parte, pasando las horas que los obreros y peones que trabajan en oficinas, sin poder llegar a ellas, o sufriendo las consecuencias del retraso. Hace tiempo que hemos deseado que el señor Alcalde iba a aplicar una multa de \$ 250, a cada máquina que no cumple con el horario acordado por la Municipalidad. Hasta la fe-

cha sigue más malo que nunca el recorrido; esto se torna con mayor gravedad los días domingos, pues el servicio de Barrancas desaparece así totalmente. Los niños pasan todas a Pudahuel, volviendo totalmente repletos y dejando en Serrano con San Pablo a cientos de personas que no pueden trasladarse nuevamente al centro. Es algo impresionante ver a las madres con sus dos o tres niños que han aprovechado este día para venir a tomar un poco de aire a Barranca y después se ven imposibilitadas hasta altas horas de la noche sin poder regresar.

Según la Ordenanza Municipal, el Alcalde está obligado a ver por el buen servicio de la locomoción colectiva.

que sólo cumplimos con nuestro deber, diciendo las cosas por su verdadero nombre y lo hacemos sin la menor intención, sin molestar a nadie, ni mucho menos usando medios vedados, como piensan muchas personas. Hay casos en que Ud. es el único responsable, y aquí tiene uno de ellos para muestra: existen en la calle San Pablo, dos negocios de restaurant frente a la escuela, que existe en la chacra "Anita", que dejan mucho que desear; ninguno de estos dos negocios tiene los servicios que exigen los reglamentos de Sa-

Pocas veces, en la historia de las comunas, se ha registrado un movimiento más grande, más enérgico y con más gentes activa y noble que el que inició la Población Lautaro el año 1935 al 1943. Este gran movimiento, se hizo en ese tiempo, sin traidores, sin emboscados, y sin calumniadores. Esto dio ejemplo a todas las demás comunas de Santiago, sobrepasando la misión que les correspondía, se extendieron hacia los fundos de la Comuna que hasta esa fecha, eran intocables, los latifundistas, eran los señores de horca y cuchillo, ellos apresaban y castigaban a sus inquilinos sin ninguna consideración. Gracias a la enérgica iniciativa de los dirigentes de ese tiempo que el campesinado de Barrancas pudo levantar cabeza, exigiendo, en numerosos casos, aumentos de sueldos y mejores condiciones de trabajo.

Pero, la Población, a pesar de toda su lucha, ha ganado muy poco y en algunos casos está igual, sin haber obtenido otra garantía que legalizar la venta de sus sitios y otras cosas que se han hecho últimamente. Gracias al esfuerzo supremo que hicie-

ron los pobladores que tuvo por consecuencia haber estado dos regidores. Con esto se pensaba haber hecho un cambio fundamental en la Comuna y un adelanto en la Población que todos hubieran quedado agradecidos. Pero como no se le prestó la debida cooperación a uno de ellos que en gusto ayudar y de acuerdo con las organizaciones se habían tomado la Municipalidad por tres meses, y en ese corto período se realizaron muchísimas cosas de suma urgencia que están a la vista de todos y será totalmente imposible de tratar de desvirtuarlas. Pero a esa altura quisieron los conservadores ponerlo a su servicio. Esto indignadamente se revoló y pasó a la oposición y siguió la lucha sin claudicaciones que los pobladores le habían encomendado, que no era otra cosa que defender los intereses de la clase obrera y campesina.

Hoy se presenta una nueva oportunidad, que sería criminal no aprovecharla, siendo las Poblaciones la mayoría de tres Regidores, para cambiar de una vez por todas el sentido de la administración comunal.

Señor Alcalde, Ud. tiene la palabra

Mucho hemos hecho desde el primer número de nuestro periódico, en el sentido de que Ud., como primera autoridad comunal, tome el verdadero rol que le corresponde como tal; pero muy a pesar nuestro, no hemos sido escuchados, muy por el contrario, se ha sentido molesto y aún más, ha llegado hasta amenazarnos con reclamar en nuestra contra; si así lo hace, sería mejor para nosotros personalmente y para nuestros organizaciones en coe-

Por nuestra parte, le decimos

ñidad; los clientes, para hacer sus necesidades, tienen que ir a la calle Necoches. Esto lo pueden presenciar todas las personas; que tienen que pasar por ese sitio, en la tarde, especialmente los días domingos, y lo que es más grave aun, es de que un gran número de escolares que tienen que pasar por ese lugar a sus casas, tienen que presenciar actos completamente inmorales.

Este caso que comentamos en este artículo no lo hacemos por el gusto de criticar, sino que en nombre de un grupo de vecinos que nos han hecho este reclamo, y como no somos nosotros los que tenemos la obligación de buscarle una solución a estas anomalías, sólo decimos con todo respeto... Señor Alcalde, Ud. tiene la palabra.

LAS BARRANCAS, DICIEMBRE 24 DE 1949

Nota Editorial

En este número queremos ocuparnos de un problema que es de carácter nacional y por lo tanto es de mayor urgencia buscarle una solución que venga a poner término en forma definitiva a este verdadero abuso que se comete en esta materia, nos referimos en este caso a la venta de terrenos para poblaciones de obreros y empleados.

Aprovechando la enorme falta de viviendas en todas las ciudades de mayor población han aparecido últimamente un gran número de personas que se dedican a esta clase de actividades, las que les dejan enormes ganancias por las ventas que ellos efectúan en muchos casos fraudulentos como lo podemos comprobar.

Principalmente prima en esto la falta absoluta de fiscalización por parte de las personas que están facultadas por distintas leyes que hay creadas para este fin, muchos de estos señores sin contar con otro capital que la audacia para engañar a sus víctimas que buscan en forma desesperada y acosadas por la carestía de los arriendos, un pedacito de terreno para levantar una humilde casita y a lo que a todos ellos les cuesta enormes sacrificios, pero todos estos esfuerzos vienen a estrellarse contra la ineficacia de quienes tienen la obligación de resguardar los intereses de todos estos pobladores. Primera haciendo darles estricto cumplimiento a los compromisos a que se someten con los compradores, después haciendo cumplir las leyes que para este fin han sido creadas, a todo lo cual estos señores no dan nunca cumplimiento. Hacen promesas en el momento de darles las facilidades a todos los que se interesen por buscarle una solución a este grave problema que las Autoridades hacen todo lo contrario cuando los pobladores de una población determinada hacen reclamos por intermedio de sus Organizaciones o de la Prensa frente al incumplimiento de estas promesas.

Cuando esto sucede, muchas Autoridades se sienten molestas y en lugar de enmendar rumbo en otro sentido, buscando una solución más adecuada, se concretan a hacer amenazas que a nadie asustan o simplemente promesas que nunca cumplen.

Nosotros creemos que por este terreno no se va hacia ninguna parte justa, por lo cual se puede terminar con los abusos de parte de los vendedores de población, al mismo tiempo pensamos que las personas llamadas a velar por los intereses colectivos deben hacerlo pronto sin mirar los intereses que van a variar en este sentido, de lo contrario tendrán esos mismos señores que sufrir mayores dolores de cabeza, porque los reclamos serán muchos más y mucho más graves a la vez.

Con mas lealtad sigamos trabajando por la Unión de Pobladores

Las organizaciones que cobijan en su seno a los pobladores de toda la Comuna, organización, meses atrás, una directiva centralizadora de sus actividades, denominada Unión de Poblaciones. Esta central, se hizo con el fin de defender los intereses de los compradores de sitios a plazo y demás problemas que afectan a los habitantes de la Comuna, en general.

Desgraciadamente, tenemos que lamentar, en esta oportunidad, que algunos de sus dirigentes más responsables, no defendieron con la honradez necesaria a las organizaciones adheridas a esta Unión.

Sobre esto, tenemos que decir que estos dirigentes tienen marcada tendencia a dividir y poner este organismo al servicio de la reacción conservadora, encabezada por el actual alcalde, que con su política negativa ha

causado tantos males a las poblaciones.

Esto lo decimos, tomando en consideración la actitud asumida por el Presidente de este organismo en el cabildo efectuado, el Domingo 18 de Diciembre, en el estado Municipal de Barrancas. Este dirigente, además, de hacer una intervención sumamente pobre y falta de visión, conforme al puesto que desempeña, no hizo ni siquiera la más leve crítica al Alcalde por sus desaciertos, pero sí, que estuvo muy aliroso al desentenderse en la hora undécima, un poderoso ataque contra el primer Regidor, Sr. Manuel Cortés Correa. El cual se ha caracterizado en el Municipio como el más enérgico defensor de las poblaciones. Esto se vio en la cuenta detallada que dió en el Cabildo antes nombrado, cosa que no hizo ninguna otra autoridad Municipal.

Fernando Escobar Alcaino, un incansable luchador

Escobar, como todos los que arrancan desesperados del conventillo, hastiado por el abuso que cometen a diario los insaciables dueños de las inundadas pedregales, vino Lambini, como todos, hacen algunos años, en busca de cualquier vivienda que encontrara en la Comuna. Se radicó en la Población San Felipe, pero luego se dió cuenta que había allí un laberinto y que estaban en peligro todos sus moradores y que a la simple vista se veía una de esas escandalosas estafas. Escobar, con un viejo luchador nortino, empezó a cooperar con todo entusiasmo, descubriendo a po-

andar a los verdaderos culpables que hasta esa fecha habían sacado por medio de los procedimientos que saben usar esta gente, varios miles de pesos.

Fernando Escobar, como brillante periodista obrero empezó a zarandear a los audaces traficantes, que por unos cuantos pesos se habían puesto al servicio de un judío, que pretendía apoderarse de los terrenos de la Población San Pablo.

Muy bien, Fernando Escobar; miles de personas le agradecerán y la comuna necesita hombres como Ud. Adelante no más, sin miedo.

Armando Roca.

ENFERMEDADES PARASITARIAS

Primer Artículo de una serie que trata de las enfermedades parasitarias y su relación con la salud pública.

Conocimientos generales con datos proporcionados por la Cátedra de Parasitología de la U. de Chile.

Crónica a cargo de:
Miguel Cortés
Augusto Couhls V, #
Héctor Cáceres C.
Alfonso Chelén A.
Jorge Cabello.

Estos artículos tienen por objeto llamar la atención de los pobladores de la Comuna acerca de la importancia de las medidas sanitarias que son necesarias para la salud, tanto individual como colectiva.

En cada uno de estos artículos iremos describiendo en forma sencilla, pero explícita, las enfermedades parasitarias que se han encontrado en mayor cantidad en una encuesta efectuada últimamente en este sector.

Los parásitos son seres que

viven a expensas de individuos, se ubican en diferentes partes del organismo y en muchos casos llegan a producir la muerte.

De ahí la importancia que tiene el enseñar a la colectividad la manera de suprimir estas enfermedades.

Nota de la Redacción:

Es altamente halagador para la Dirección del periódico "La Voz de las Barrancas", contar con la cooperación inteligente y entusiasta de este selecto grupo de estudiantes de medicina, quienes en una campaña concentrada sobre higiene de la Comuna Las Barrancas, demostraron a las autoridades comunales cuál es la importancia de eliminar todas estas tremendas focos infecciosos provocados por los inmensos montones de basuras que se encuentran depositados a lo largo de las diversas calles de la Comuna.

La Dirección del diario, no hace otra cosa que aplaudir repetidas veces la valiosa demostración técnica que ellos aportan en este caso.

La Gran Brigada de amigos del periódico LA VOZ DE LAS BARRANCAS

Del primer número que apareció en la luz pública del quincenario "La Voz de las Barrancas", un grupo de esforzados compañeros se dieron ellos mismos la tarea de salir a vocearlo por todas las calles polvorrientas de la Comuna.

Eillos no piden nada, en cambio lo dan todo, por los demás, y sus nobles ideas de redención social. Eillos llevan el valiente periódico a todas las regiones más apartadas, donde desearos y entusiastas también esperan los pobladores que pase la gran

brigada del triunfo, que toda la brigada apaluda. Eillos con:

Modesto Aged, Luis Alcaino, Ernesto Aburto, Ramón Gálvez, Bernardo Alvarez, César Martínez, Horacio Tapia, Lorenzo Ordoñez, Fernando Escobar, Eosa Norambuena, Segundo Epifanio Zes, Luis Quintero, Luis Moscoso y los mejores cooperadores y amigos, don Pedro Viquez y don Domingo Aguirre.

Para todos ellos, sean los más fervorosos aplausos y respeto que nos brinda la comuna.

El Consejo de Prensa.

Mas de 300 mil pesos para pavimentación de la Población Lautaro

Una promesa que no se cumple

Después de haber solucionado el problema de la tierra, los pobladores se encuentran desde hace tiempo abocados al problema de la urbanización. La pavimentación es uno de los problemas que los pobladores están dispuestos a darle solución. Es la primera vez que los vecinos han logrado acumular una suma tan considerable para iniciar obras de pavimentación en la Población. Estos dineros, que han sido entregados a la Municipalidad de Las Barrancas, la cual los ha traspasado a la Dirección de Pavimentación mediante vales vista a nombre de

la Dirección nombrada, estos nuevos depósitos que se están haciendo junto con otra suma de 117 mil pesos que existen en la Dirección por cobros de Pavimentación hechos, reúnen la suma mencionada en este artículo. Con este objeto la Sociedad de Adelanto Local llamará a una reunión amplia de sus asociados para informarnos sobre este problema.

LAS PROMESAS DEL ALCALDE

El Alcalde de la Comuna Sr. Carlos Balbontin, en sesión 23-

lemne de pobladores prometió hace unos cuantos meses atrás un respaldo con fondos municipales con el fin de incrementar los depósitos que los pobladores debían hacer para iniciar la pavimentación en gran escala en la Población Lautaro.

Pero es tan cierta la frase que: Del Dicho al Hecho hay mucho trecho, éste no pasó más que de ser una bella promesa del señor Alcalde. Promesas que este funcionario hace siempre a las Poblaciones; de nada han servido las notas y comisiones enviadas al Municipio por

esta Sociedad y otros organismos pidiendo el cumplimiento de la promesa alcaldía.

Los pobladores y los habitantes de esta Comuna estamos convencidos de que el progreso de las Poblaciones se hace a costa del sacrificio de los ciudadanos y no con las promesas de ciertos funcionarios, que lo único que hacen es sentarse sobre los laureles de un triunfo que nunca merecieron.

El Presidente de la Sociedad de Adelanto Local.

Un volante aparecido

En las columnas de "La Voz de Las Barrancas", publicó un artículo que trataba sobre asuntos de intereses generales para los habitantes de la Comuna sin pararme a meditar que las verdades en él vertidas iban a dañar los órganos digestivos de un peón a sueldo del Alcalde, conservador señor Carlos Balbontin Cristi y menos se me ocurrió pensar que este volante blanco, me contestaría con un volante redactado por el mismo señor Alcalde.

El señor Balbontin, que lleva varios años ocupando la Alcaldía, no puede exhibir ninguna obra de beneficio colectivo, que lo acredite para volver a ser elegido repidor se ha visto obligado a colocar individuos pagados, en sitios estratégicos para que infusen su candidatura, y vean modo de reclutar castreros y para que saquen la cara por él, como ocurrió en este caso que comento.

Nosotros lo lamentamos por el señor Balbontin, pues todo Barrancas sabe a que atenerse en las futuras elecciones y no volverá a permitir el cohecho desvergonzado de las últimas elecciones parlamentarias, ni se dejará engañar por el dinero de la reelección.

Si deseaba ser elegido, no necesitaba contratar mercenarios de la calidad del firmante del volante de marras, sino haber asegurado las actividades del Regidor Sr. Cortés Correa y haber cumplido como lo hace todo caballero, con el programa y el pacto de administración que firmó bajo palabra de honor con el P. S. P.

Los habitantes de todas las poblaciones, deben denunciar estos mercenarios y ponerlos en el lugar que merecen todos estos traidores que se prestan para servir en contra de los intereses de la clase obrera.

María Ascar.

La Población Memch, una nueva población en Barrancas

Gran interés ha despertado en las clases trabajadoras la iniciativa del Movimiento Pro-Emancipación de la Mujer Chilena (Memch), de organizar en la comuna de Barrancas una población para familias obreras y de empesosos de escasos recursos. Esta institución femenina agrupa a todas las mujeres de todas las tendencias e ideologías que desean luchar por la defensa de la madre y el niño y por la solución de los urgentes problemas que afectan a la clase obrera.

Como uno de los problemas más urgentes es el de la vivienda, uno de los comités obreros del Memch, el Comité Eroy-dencia, decidió trabajar por la adquisición de un terreno a ba-

se de la colaboración entre todos los socios. Es así como después de un año de esfuerzo se adquirió en la comuna de Barrancas un terreno de una superficie de 7,4 has. con el objeto de formar en él la población Memch, y que se encuentra ubicado en la calle José Joaquín Pérez, parte final (sector G3) del fundo El Puzoso. La población cuenta con 150 sitios y el plano de loteo ha sido aprobado por la Municipalidad de Barrancas.

Cooperativa de Edificación Memch Ltda., dispone vacantes con derecho a lote ferreo, en Avenida José Joaquín Pérez, comuna Barrancas, por un monto mensual de \$ 400. Mayores detalles: Santa Isabel 6675, domingos y miércoles de 8 a 10 P. M.

Población Florentina Mas de dos años sin Agua ni Luz

Buena cosa, dicen los pobladores en señal de cansancio, que este Chile quien lo quiere no más abusos. Los especuladores y agiotistas hacen lo que quieren, sin sentir el menor respeto por las leyes que los obligan a urbanizar antes de vender. Este es el caso de nuestra población, que no sólo han violado dichas disposiciones, sino a esta fecha no han hecho ni siquiera las escrituras públicas a sus compradores, en esto quién no puede pensar que dichas propiedades pueden ser vendidas a otras personas, puesto que las promesas que emiten dentro de los compravales y el recedente, no tiene mayor consistencia legal.

Nosotros consideramos que estos hechos, constituyen un delito grave, por cuanto los compradores han pagado y siguen pagando millones y millones de pesos que el formador los destina a otra clase de negocios y los trabajos permanecen totalmente paralizados, sin que el señor Alcalde se interese por estas víctimas, que no tienen para cuando tener agua potable ni luz eléctrica, y como ejemplo de las calles está desde hace tiempo totalmente paralizadas y tiempo preguntamos a la Municipalidad y a su flamante Alcalde: ¿cuándo se iniciará nuevamente estos trabajos?

La Población Anoxa Lautaro, siempre luchando

La Directiva del Comité, está vivamente interesada en empujar los trabajos que son de mayor necesidad, como es de obtener los servicios indispensables: agua potable, luz eléctrica y proseguir las obras de Urbanización. Además, recomienda a todos los compradores hacer el mayor esfuerzo posible para iniciar la ejecución de las veredas

que tanta falta nos harán para el invierno próximo.

Club Deportivo "SANTA ELISA": Acepta desafíos a cualquier club de la Comuna, con tres equipos. También desafía en la rama de ping-pong, Diri-girse Pobl. Lautaro, calle Salermo N.º 173.

PANADERIA LAS BARRANCAS. — SAN PABLO N.º 5265
Sucursales: Sarmento N.º 118. • San Pablo N.º 5078.
Pan tres veces al día. Reparto a domicilio.

MATERIALES DE CONSTRUCCION: Arena, ripio, ladrillo muralta y fiscales. Pida a San Pablo N.º 5462.

ARTICULOS DE CONSTRUCCION Y ALCANTARILLADO
Artículos eléctricos, cal, yeso, alcohol, linax, imantada D.D.T., encontrarse en la Microcía "La Perla". San Pablo 5225.

PATENTE FRUTOS DEL PAIS, DE LA COMUNA, VENDO.
Tratar: Los Rejos N.º 302

Por una Municipalidad de Izquierda y Popular

La oposición se organiza

Se ha formado el Block de oposición de la Comuna Las Barrancas: la situación política social y económica porque atraviesa Chile es muy crítica. La derecha reaccionaria insertada en el poder no puede hacer otra cosa que defender sus intereses tradicionales, como son la Banca, la Gran Industria y el latifundio.

El gobierno de concentración

por este hecho en la Comuna de Barrancas—, mencionamos que se ha formado el block de oposición comunal, el 27 de Diciembre de 1949.

Los partidos Socialista Popular, Agrario Laborista, Falange Nacional, Radicales, Independientes y (las organizaciones) Unión de Poblaciones con sus 14 comités; Comité de Defensa de la Población Lautaro, Sociedad

En lo político:

Por la abolición de las leyes represivas contra la carencia de la vida, contra la cesantía, procurando trabajo a todos los desocupados.

Impuesto a las grandes fortunas, a las Compañías extranjeras y latifundios; intercambio y trueque de mercaderías con otros países.

En lo Comunal:

Mayor dotación de Escuelas Públicas, Policlínicas y plazas de juegos infantiles en cada Población.

Subvención a los clubes deportivos y canchas para practicar estos deportes. Arreglo y vigilancia de la iluminación colectiva; mayor dotación de carabinieri para la comuna elevando la Tenencia a Subcomandaría-Plan de construcciones obligatorias en toda la extensión de la calle San Pablo hasta el pueblo de Barrancas y en todas las demás calles importantes de la comuna que se encuentran despobladas.

Control de la producción, Mercado Municipal y ferias libres para el abasto de todos

LA VOZ DE LAS BARRANCAS

PRECIO \$ 1.60

Año 1 • Quincenario al Servicio de los Pobladores de la Comuna • La Quincena de Enero 1950 • No 6

nacional no puede hallar la solución de los graves problemas que afectan a las masas trabajadoras de la ciudad y del campo a los empleados y gente de bajos recursos.

Los partidos que son la vanguardia de la clase obrera y del pueblo y las organizaciones que no claudican jamás ante los embates del torbellino social y luchan denodadamente por conducir a las masas hacia el camino de su liberación económica, social y política a través del país, el pueblo —se organiza

de Adelanto Local, Población Anexa Lautaro, Comité Población Híanguaco, Junta de Pobladores San Pablo Norte).

Los clubes deportivos Wilmington Lautaro, Santa Elisa, y los clubes de rayuela Independientes y Los Defensores y las demás organizaciones que aspiran integrar este Block. Se procedió en medio de gran entusiasmo a formar este organismo. Después de un interesante debate, todos los concurrentes estuvieron de acuerdo en luchar por el siguiente plan de acción.

Este block a través de su lucha triunfal se tomará la Municipalidad en las próximas elecciones de Regidores desde la cual procederá a darle solución a los siguientes problemas: Agua potable, Luz eléctrica y Pavimentación.

Obligar a los dueños de Población de cumplimiento a los compromisos contraídos con los pobladores y en caso contrario aplicarles fuertes multas, embargo de las cuotas pasando éstas a poder Municipal para el cumplimiento de estas obligaciones.

aquellos artículos de chacarería que son de mayor consumo.

Construcción de puentes y sifones en calles y caminos, higiene de la comuna, mayor cantidad de carros para la extracción de basuras.

Por una Municipalidad popular, con acceso a los dirigentes de organizaciones y comisiones de Vecinos responsables que desean luchar por el progreso de la comuna y el bienestar del pueblo.

EL BLOCK DE POSICION COMUNAL.

La Unión de Poblaciones con todos sus organismos apoya al block de oposición comunal

Un hecho de gran importancia para el pueblo de Barrancas:

La Unión de Poblaciones acorda apoyar en todas sus fuerzas al block de oposición comunal.

El Domingo 8 del presente, esta Central, que agrupa a la totalidad de los comités y Juntas de Vecinos que existen en la comuna, en asamblea general de Delegados y Directores de estas organizaciones. Recibió a una delegación del Block de oposición comunal que se ha formado.

O' día las cuentas de las delegaciones antes nombradas, la Unión de Poblaciones acordó por unanimidad apoyar en todas sus partes y con todos sus efectivos al block de oposición por ser este organismo, según la cuenta de sus representantes e idéntico en sus planes y acción de lucha, con los fines que persiguen la Unión de Poblaciones y también en la defensa jurídica de los adquirentes de sitios a plazo.

En la historia de las luchas sociales y políticas de Barrancas, este es el hecho más trascen-

dental de todos los tiempos, las dos más grandes fuerzas, o sea, el pueblo se ha dado la mano para luchar unido por un plan de reivindicación en defensa de la clase obrera y campesina de Barrancas; por esta causa, esta Central llama a

todos las organizaciones, grupales y deportivas, comités de dueños de casa; en resumen, a todos los organismos que desean luchar por el progreso y el engrandecimiento de la comuna.

Mercería y Almacén La Feria
de J. QUEIROLO. — SAN PABLO 5222.—Por Balance líquida toda su mercadería. — Precios bajos: Alpiste, \$ 12.— Clavos nuevos, \$ 22 k. — Gran surtido en papel de empapelar. Zapatos, Alcohol, Tinax, D. D. T. 32 litro. Pinturas y materiales eléctricos.

Una tarea impostergable y de beneficios para muchos

Existe en la Población "Florentina" un promisor espíritu de trabajo, un envidiable afán de progreso que sin lugar a dudas las llevará a realizar cosas magníficas en beneficio de la colectividad.

Nosotros que tenemos como divisa, como razón de existencia de este periódico, servir al progreso de la comuna, promover el bienestar de sus habitantes, alentar a los verdaderos dirigentes que se preocupan de buscarle solución a los múltiples problemas que amargan la vida del poblador de recursos modestos, no podemos hacer otra cosa que felicitarlo a la directiva que preside esos dos idealistas: Luis Alvarado Moyano y Eduardo Aedo Acuña.

Si todos los pobladores de San Pablo y Santa Teresita, cooperan como lo están haciendo los de la población Florentina, si se posiera término a los afanes divisionistas que tanto han perjudicado el desenvolvimiento de las Juntas de Pobladores y se dejara al lado afuera de las reuniones las doctrinarias de carácter partidista y se pusiera término a la concomitancia con los formadores de poblaciones que muchos señores dirigentes han mantenido, se podría decir sin reticencias que hemos entrado por el camino áspero, pero que siempre conduce al éxito.

Unidos en la plataforma de lucha, podríamos empezar por realizar cosas que consideramos

fáciles de poner en práctica y que en realidad beneficiarían mucho a miles de personas.

Podrían todas estas poblaciones proponerse la tarea de llevar la mitad de la circulación de Microbuses hasta la calle Serrano esquina Yungay, haciéndolos circular por Avenida Cementerio - Población Florentina hasta el sitio antes citado y eliminando la vuelta inútil de la calle Estrella y San Luis, que son de escasa población y que les bastaría con la mitad de la circulación.

Esta idea tiene pocos inconvenientes, pues bastaría un esfuerzo conjunto de los pobladores y el Municipio, para riptar la Avenida Cementerio, pasar el rodillo y construir un peque-

ño puente en Serrano esquina Yungay. Sugerimos esta idea que beneficia indiscutiblemente a todos y no perjudica a nadie y permitiría poner una vez más en evidencia el espíritu de lucha y de unidad de los pobladores, cuando se trata de hacer algo práctico abandonando la inercia y el divisionismo. Estudiemos con altura de miras esta proposición de nuestro periódico y si la consideramos buena y factible, pongamos todo el empeño por hacerla realidad antes del próximo invierno y naturalmente habremos dado un paso adelante en busca de mayor comodidad. Manos a la obra!

F. E. A.

La posesión del Partido Socialista Popular

La situación política actual. El tira y afloje en la famosa combinación de gobierno (Concentración Nacional), Radicales, Liberales y Conservadores "y bastantes". Los intereses contrapuestos chocan, los planes de gobierno se retrasan, esto no hace más que perjudicar la normalidad de trabajo en el país en sus diversos aspectos.

La nueva fijación del cambio significa desvalorizar nuestro ya escudado peso, significará un alza general de precios, de muchos comestibles y artículos que nos son necesarios y desde luego importados.

Estabilización de sueldos, desvalorización de la moneda, alzas general de precios, el gobierno con otras palabras ha dado a entender que éstas serán la consecuencia de su plan económico.

Y ya lo dijo claramente que nos preparemos para el crítico año 1950. El verdadero Paganini será la clase obrera y campesina, "clase consumidora", porque el nuevo cambio a \$ 66 más o menos, según noticias, resumiendo es más cantidad de nuestros pesos por un dólar "para hacer nuestras compras al exterior".

Las leyes de regresión; "Defensa de la Democracia" y otras, le están haciendo todo el juego a pequeños y grandes capitalistas, y ahí tenemos a los capitanes de la construcción, que están pagando salarios mínimos, que dan vergüenza, porque el gremio estaba acostumbrado a mejores remuneraciones.

La bolsa negra de la especulación hará revivir su hambriador imperio; el gobierno habla de estrictos controles y precios

Las poblaciones ya tienen sus candidatos Van resueltos a vencer

Un entusiasmo abarrotado existe en las poblaciones, por contar con el apoyo de obreros, campesinos, empleados, comerciantes y toda persona independiente, que consideran que el programa del block de oposición comunal es la verdadera salvación de las poblaciones, del comercio y los pequeños chacareros.

Se ha empezado la formación de comités electorales en todas las poblaciones, que trabajarán día y noche por dar el triunfo

más resonante a los candidatos que han salido del seno mismo de las poblaciones. Se ha planificado una serie de reuniones, concentraciones, parciales y generales. En estas concentraciones se verá estrechamente de un punto a otro de la comuna con un entusiasmo que jamás se haya visto. Además, por acuerdo de todas las organizaciones, en el próximo número, se darán a conocer los nombres de los candidatos.

especiales a mercaderías de primera necesidad; pero la consistente restricción de divisas y los gestores en acción y muchos santos en la corte harán lo demás. En el campo económico el triunfo en sus gratificaciones de empleadores particulares; Caja de Ahorros, etc., etc., dan el único camino a seguir, la única herramienta eficaz de la clase obrera y campesina; su unidad honrada y de fe.

LAS BARRANCAS, ENERO 14 DE 1959

DESNUTRICION DEL PUEBLO

La carestía de la vida, no sólo constituye un atentado contra la salud y vida de nuestro pueblo, sino que por las nefastas consecuencias, que está ocasionando, tiende a atrofiar el cerebro y la vida misma de nuestros hijos y por ende, la vida misma y el porvenir de Chile.

El niño hombre de mañana empieza a dar sus primeros pasos en compañía del fatídico espectro del hambre y la desnutrición, su pálido rostro manifiesta el desarrollo del rancismo infantil, y de otras enfermedades, que en la vida de mañana cuando tenga que empuñar las herramientas de trabajo, esforzarse, en constantes y graves enfermedades que harán un hombre inútil para la sociedad.

No es el terrible contenido que tiene este siniestro contenido en la vida cara. Es la criminalización de los que nos poseen y la reacción por las que se entienden a matiz de desconfianza todo germen de libertad que el obrero pueda tener en función en la lucha por obtener nuevas reivindicaciones económicas. El alimento de un pueblo que produce en su interior un sacrificio e inteligencia que el derecho que doblará el mundo como una elemento de justicia basada en la necesidad de una indispensable libertad biológica.

El gobierno no ha hecho nada por detener la especulación inflacionista y de los grandes especuladores. Y que debieran preocuparse en forma especial de que el pueblo no carezca de alimentos. Hay, pues, la necesidad de impulsar la producción

agrícola; obligar a los grandes latifundistas a sembrar sus terrenos baldíos y ceder el pequeño y medio agricultor, los créditos necesarios para que puedan permitir a este agricultor progresista y patriota entregar a la nación el grano que tanto hace falta para dar alimento a la población en abundancia y barato.

Junto a esto, los especuladores, los que fraguan diariamente el siniestro complot de la vida cara, los que desesperan a los trabajadores con el encarecimiento constante de los artículos de primera necesidad, deben de ser castigados implacablemente aplicándoles a éstos la "Ley de Defensa de la Democracia" por el delito de sabotear la producción nacional.

Pero esto nunca será una realidad mientras no nos Unamos y Trabajemos junto al FRENTE DE OPOSICION formado aquí en la comuna, y luchemos por los problemas que nos afectan: Contra la cesantía, contra la devaluación de la moneda, que va en perjuicio de la clase obrera y del pueblo, y en beneficio de los grandes capitales. Contra todo este estado de cosas se ha organizado el Frente de Oposición, para dar la gran batalla el 2 de abril con todas sus fuerzas y darles el triunfo a sus candidatos que son los genuinos representantes de la clase obrera y del pueblo. Pero primero tenemos que organizarnos y ayudar a organizar Subcomités de oposición en todos los sectores de la comuna, para asegurar el triunfo de nuestros candidatos, y lograr que por primera vez tengamos un Municipio auténticamente popular.

La Población "Lautaro", exige la pavimentación

Este grave problema que afecta a varios miles de habitantes de esta aguerriada Población, no es muy difícil de solucionar, si el señor Alcalde de la Comuna de Barrancas no se hubiese negado a darle solución, y de cumplir la promesa que hace más de seis meses hiciera en una numerosa asamblea de pobladores; el Alcalde prometió en esta histórica Asamblea un respaldo Municipal en calidad de un empréstito, en vista de los fondos que la Dirección de Pavimentación le concedió a la Comuna, La Sociedad de Adelanto Local y el Comité de la Población han estado exigiendo al funcionario aludido el arreglo de este problema, incluso de acuerdo con la "Unión de Poblaciones", se pide a la Corporación la elaboración de un plan de Pavimentación para la Comuna, Plan que la Dirección de Paven-

tación ha pedido repetidas veces al Alcalde.

Però el pueblo de Barrancas no ha creído jamás en las promesas Alcaldísticas.

Las Organizaciones hacen este resumen para retratar de cuerpo entero a quienes mienten y engañan a la ciudadanía.

Però esta situación, tendrá que terminarse forzosamente; la nueva Municipalidad Popular que se impondrá en el próximo período, barrerá para siempre con los viejos síntomas Conservadores, retrógrados e inútiles que han estorbado en el Municipio; los nuevos Regidores, hombres y mujeres, capaces y realistas, pondrán esta Municipalidad, que fue siempre reaccionaria, al servicio de los Extranerantes y Latifundistas, en manos progresistas y renovadoras.

H. T. M.

Los pajonales de la población Santa Teresita

Los pajonales que existen en la población que lleva el apellido de los dueños del Diario más viejo de Chile, el más reaccionario y calchista de América del Sur. Esos pajonales que eran excelentes para cultivar sapos y ranas, había la obligación penitencia de rellenarlos antes de pensar en venderlos para ser habitadas por seres humanos.

Però don Patricio Edwards que lleva en la sangre el desmedido amor al berroero de oro y que le viene sin duda de lejanas herencias históricas y psicológicas de sus antepasados, no tuvo el menor escrúpulo para venderlo a los primeros que se le presentaron para comprarlo; la conciencia nada le removió, sus mejillas no se ruborizaron para recibir el dinero; ese dinero que le entregaban para tener el derecho de poseer un pedazo de suelo fangoso y sobre él levantar un hogar, no para

vivir, sino para esperar la muerte, al igual que el individuo que se encuentra en capilla para ser ajusticiado en nombre de la ley. Porque esos terrenos así como están, es un crimen de lesa humanidad, permitir que lo habiten hombres, niños y mujeres, porque son en realidad focos potenciales de epidemias y de muertes prematuras, de quienes por necesidad se aventuraron a levantar sus decimios años ahí.

Si la Dirección de Sanidad, supea de este desaguzado, obligará a don Patricio a que rellenara ese terreno; si el señor Alcalde tuviera sensibilidad humana obligaría a cubrir ese pajonal con lastre, pero estamos en Las Barrancas y aquí el Alcalde sólo se conforma con golpearse al pecho y confesar sus pecados de conciencia todos los domingos.

F. E. S.

Artículos para lavar

Especialidad en claro. Reporte a domicilio. Santa Inés 218. Población Lautaro. — J. Badilla.

Población anexa Lautaro

Cita a sus pobladores a reunión general para el Domingo 15 del presente, a las 11 A. M.

Se encarece la asistencia y puntualidad en la hora, por haber asuntos de suma urgencia que tratar.

LA DIRECTIVA.

Continuación del número anterior:

Enfermedades Parasitarias

OXURIOSIS

Crónica a cargo de:

Jorge Cabello
Alfonso Chelón
Augusto Courbis
Edgud Cortés
Hector Clossos
Guido Andrade.

Los oxiuros son los causantes de esta enfermedad que se encuentra en alto porcentaje en esta comuna.

El oxiuro es un pequeño parásito en formas de bazo, en que la hembra mide alrededor de un centímetro, y el macho medio centímetro; vive en las últimas porciones del intestino delgado. La hembra luego de la fecundación, desciende hasta la región anal y sale al exterior, donde efectúa la postura de los huevos. Estos huevos de dimensiones microscópicas, permanecen en los mantos, ropa, etc., y como son muy resistentes, fácilmente pueden infectar al mismo individuo, o bien a los demás.

Los huevos son vehiculizados ya sea por los alimentos, las manos o diversos utensilios y mediante éstos llegan por vía digestiva, al individuo, en donde la envoltura es disuelta por los jugos digestivos y el embrión que va dentro alcanza rápidamente el estado adulto.

Cuadro clínico:

Si el parásito se encuentra en abundancia, produce prurito o comezón, anal persistente y rebelde, principalmente en la noche, y estos síntomas son causados por la migración de la hembra grávida que irrita los tejidos de la región anal.

Si este prurito es intenso llega a producir lesiones de rascado, los cuales se infectan y complican el cuadro.

Produce además insomnio,

manifestaciones nerviosas, alergia, tales como la Euticaría.

Epidemiología:

La oxuriasis es una enfermedad esencialmente familiar. Se comprende ya que el enfermo está constantemente eliminando huevos de los que permanecen en las ropas de cama y una vez sacudidas las sábanas, son diseminados en toda la habitación y por último toda la casa termina por infectarse. De ahí que tarde o temprano todos los moradores terminan por adquirir el parásito.

Profilaxis:

Consiste en el tratamiento de los portadores, de ahí la importancia de que los individuos coocesan mediante estas líneas los sistemas de la enfermedad y recurrir al médico más próximo.

Además debe desinfectarse las habitaciones y mantener una rigurosa higiene individual.

De ahí que en comuna como ésta, alejada del centro de la capital y residencia obligada de miles de elementos obreros que son los verdaderos forjadores de la grandeza de la patria, se requieren autoridades que sepan con criterio de colectividad "y espíritu emprendedor" realizar todas aquellas mejoras que tienen hacia la salud pública y signifique un positivo resguardo del factor humano en beneficio total de la sociedad. Es por eso que nuestras autoridades deben luchar por la consecución de los elementos necesarios para la higiene de los individuos, tales como el agua potable, el alcantarillado, etc., y que son importantes, tanto para la salud individual como para la salud de la colectividad en esta gran comuna.

Se organizó nuevo Club de Rayuela

Un numeroso grupo de vecinos de las Poblaciones Florentina, San Félix, Dapunta, Linares y Santa Teresita, dio forma efectiva a una nueva institución deportiva. El Club de Rayuela denominado "Unión Florentina", que posee su sede social en calle Aconcagua, sitio N.º 18, y cuyo destino está en manos de las siguientes personas:

Presidente honorario: señor Antonio Tobar.
Vicepresidente honorario: señor Julio Mondaca.
Presidente: señor José Alegría.
Vicepresidente: señor Agustín Bustamante.
Secretario: señor Benedito Infante.
Tesorero: señor Manuel Romo.
Prosecretario: señor Pascual Tobar.
Directores: señor Manuel Marín y Luis Labarca.
Capitán: señor Juan Elías Yáñez.
Vicecapitán: señor Rodocindo Poblete.
Jueces de cañosa: señores Daniel Tobar y Edmundo Acuña.
Esta nueva institución está estudiando las bases de un campeonato comunal de rayuela, que dará a conocer próximamente por estas mismas columnas. En su última reunión se tomó el acuerdo de mantener abierto el Registro de Socios hasta el 31 del presente mes de enero, y considerar a todas las personas que se incorporen en ese espacio de tiempo, como socios fundadores.

Sus dirigentes nos piden saludemos de su nombre a todos los clubes de la Comuna y a los aficionados chilenos de los deportes por intermedio de nuestro querido club.

Población Santa Teresita

Esta Población se vendió en marzo de 1948. El formador de ella, señor Antonio Tobar Pinoche, con oficina en calle Bandera N.º 140-H, prometió que en un año de plazo quedaría urbanizada con una vereda de 2 metros de ancho, sólo algunos calles tienen una vereda de 1 metro de ancho y el plazo fijado por la I. Municipalidad que fue de 3 años. También vendió en abril pasado y la población no tiene ni la tercera parte urbanizada y hace más o menos un año que están paralizados los trabajos. A pesar de los continuos reclamos que se han hecho al señor Alcalde, que siempre ha prometido solucionar los problemas aun nada se ha hecho. La Junta de Vecinos de la Población "San Teresita" exige al señor Alcalde de la Comuna y a la Cor-

poración que sea más enérgico con el formador de dicha población que éste cumpla a la brevedad posible con los compromisos contraídos con los compradores de sitios. También la Junta hace presente al señor Alcalde que los trabajos de la calle Terrano también se paralizaron y por consiguiente los pobladores estamos descontentos por el recorrido de los micros que no se prolongará en el plazo que el señor Alcalde había prometido, o sea, hasta diciembre del presente año. También le hicimos presente que la locomoción a pie de mal en peor y esto perjudica enormemente a todos los pobladores que tenemos que movilizarnos diariamente a Santiago.

JOSE ARAYA C. Presidente.
MARTA C. de SALVO, Secretaria.

Como educar al perro guardián

La mejor manera de educar a un cachorro para que sirva de guardián es de dejarlo en plena libertad por toda la casa cuando sólo está en ella la familia o también algunos amigos íntimos; pero tan pronto una persona extraña llega a la puerta se le debe estar con una cadena en el lugar donde se desea que el animal tenga la cama y su "residencia". Cuanto más bulla se haga para starto cuando entra un extraño, más importancia asignará el perro a la venida de un desconocido. Gradualmente se acostumbrará al hecho de que su esfera de acción está restringida cuando hay gente de afuera, y esto lo indicará a ladrar para dar la señal de que hay desconocidos en los alrededores. No se le haga callar

cuando oye pasos extraños o el ruido de un automóvil. Al contrario, indúcelo a que anuncie tales acontecimientos.

Si está bien enañado como perro de guardia, también podrá encargarse de cuidar el automóvil. Si se le acostumbró a permanecer en un determinado rincón del vehículo, cuando el dueño se separa de éste el perro se opondrá tenazmente a la entrada de intrusos.

Como ocurre con la instrucción de todos los perros, la paciencia es muy necesaria. No se espere demasiado de un cachorro muy joven; y si se desea hacer más de un perro de guardia, no se deje que todo el mundo lo acaricie. No se le acote con el látigo, pues ello es absolutamente innecesario.

Grandes partidas de Ping-Pong entre el Unión Santa Elisa y el Unidad Juvenil Lautaro

El sábado 7 del presente mes, en la Federación Lautaro se ha desarrollado una interesante y apasionada partida de ping-pong, dentro de los cuadros más jóvenes de la población, saliendo victoriosos el primero y segundo equipo del Unión Santa

Elisa, a pesar de la dura resistencia que encontró el Unidad Juvenil Lautaro; también pudo vencer con su tercer equipo. Los cracks de la Unión Santa Elisa siguen desafiando a cualquier club de su categoría.

Formidable será la concentración de pobladores y del Block de Oposición Comunal

Un entusiasmo sin precedentes ha despertado en la comuna, por asistir a esta grandiosa concentración, donde se dará a conocer la lista completa de candidatos e regidores y además el programa que éstos están obligados a cumplir, que no será otro que el programa de las poblaciones, de los cam-

peñinos, de los deportistas, de la comuna. Todas estas fuerzas, que son la inmensa mayoría, que están convencidas que los radicales conservadores sólo les han dejado ruina en sus diversas administraciones, demostrando así la incapacidad, o demostrar estar al servicio de los dueños de fondos.

En esta gran cruzada que es de salvación comunal, se incorporan, comerciantes, compradores de sitios, dueños de casas, deportistas, arrendatarios y personas independientes. Todas estas inmensas fuerzas, están dispuestas hacer triunfar la lista con 4 regidores y así obtener una mayoría absoluta en la Mu-

nicipalidad.

Este gran acto se realizará el Domingo 12, a las 10 de la mañana en el local de la Población Leutaro, también habrá quina de Talcahuano, para una comisión en San Pablo, señalar el punto de reunión. Harán uso de la palabra, parlamentarios y dirigentes de todas las poblaciones. Criticarán valientemente al alcalde conservador por su incapacidad para arreglar el servicio de locomoción colectiva que ya es un verdadero desamparo que ocasiona a los habitantes de la comuna.

LA VOZ DE LAS BARRANCAS

PRECIO \$ 1.60

Año I - Quincenario al Servicio de los Pobladores de la Comuna - I.ª Quincena de Febrero 1959 - No. 7

La Unión de Poblaciones y el Block de Oposición Comunal están llamados a vencer en las próximas Elecciones Municipales

Ha sido tan ardorosamente aplaudido que se hayan unido dentro de la comuna, todos los partidos y organizaciones de oposición. Todas las poblaciones e instituciones deportivas, dueños de casas y también se han adherido, un grupo muy numeroso de comerciantes de los diversos gremios.

Haciendo suyo el programa dado a conocer, que contiene las aspiraciones más sentidas y que este conjunto de partidos y organizaciones está llamado, a cumplir, pues los candidatos que lleva es lo mejor escogido dentro de sus pobladores.

Hombres, mujeres de lo mejor, trabajadores, honrados y tenaces en la lucha.

El coeche corruptor causa de muchos males

Ya se acerca una fecha memorable en que la clase obrera y campesina, les corresponde decidir cuáles serán sus representantes; en este caso en el Municipio de la Comuna. Pero en este caso, como en otros también, es torcida la voluntad del electorado local, y mientras más se acerca esta fecha, mayor y más fuerte se hace la explotación en fábricas y campos. La cuestión es que los cobradores necesitan mucha plata para corromper la conciencia del electorado; en este caso, a la propia gente que ellos explotan. Así se ha acumulado el dinero corruptor para comprar las conciencias de sus eternas víctimas para poder seguir dominando desde el poder comunal y los viejos problemas de las poblaciones y del campo que siguen durmiendo a los obreros en las poblaciones? Basta con los chochones y el dinero sueldo eterno, para qué quieren agua, luz y pavimento, los que se les da. No importa que en el invierno se ande metido hasta la rodilla en el barro y además se nos mueran todos nuestros hijos de infecciones estomacales por consumir lo más inmundo que existe en agua.

¿Sin Gobierno Comunal?

La Comuna Las Barrancas, que debiera ser una de las más bien tenidas es todo lo que dice relación con la urbanización, con la higiene, en el ornato de sus plazas y de sus calles, está en la actualidad entregada al más infame de los abandonos; sus calles llenas de polvo en el verano, se tornan charcos in-

transitables en la estación de invierno. Las Poblaciones no cuentan con alumbrado público ni domiciliario; se carece de agua apta para el consumo; faltan servicios para la atención de enfermos; existe, es verdad, un carro ambulancia servido por un solo chofer, que humanitariamente no se le per-

de exigir que siga atendiendo el servicio las 24 horas que tiene el día.

Los árboles que ofrecen protección en el verano y que sirven para purificar el aire, son desconocidos en esta Comuna; los juegos infantiles son algo así como los cuentos de hadas o como las virgenas de la mitología.

Se puede asegurar sin temor a ser desmentido que aquí hay

que hacerlo todo y que la futura corporación, que no hay duda será de extracción popular, tiene que realizar un trabajo abrumador para poner a la comuna en pie de mediano progreso y para darle solución a los múltiples problemas que la mantienen achataada, arruinada endeudada. Hay que darle Gobierno a esta Comuna, pues nunca lo ha tenido.

Todos los buenos amigos trabajan fervorosamente por MANUEL CORTES CORREA

Llamado a la clase obrera y Todas las poblaciones están indignadas con el Alcalde campesina de Las Barrancas

Hago un llamado en forma franca a la clase obrera y campesina, que en un 95% puebla nuestra Comuna, para que el 2 de Abril próximo, no heche en el olvido, a una figura sobresaliente, en el progreso comunal, como lo es el activo Dirigente y Fundador del Socialismo en esta Comuna, el camarada Manuel Cortés Correa, infansable luchador por espacio de más de 25 años a través de las distintas organizaciones en las cuales le ha tocado militar. Honremos a este erial de Dirigente; pues para muchos que hemos tenido la honra de haber actuado a su lado, en diversas Instituciones, no es altamente honroso proclamar al emigo y camarada MANUEL CORTÉS CORREA, para que nuevamente sea elegido Regidor por el periodo 1930-33. Nuestra Comuna necesita Hombrés talentosos, idealistas, ea paces y honrados para resolver

Problemas en estos difíciles del Proletariado. Hombrés de lucha y de conciencia, y que a través de actuaciones dentro del Orbe Político de la Comuna ha, desempeñado responsabilidades irreprochables.

Este alto honor lo corresponde al camarada Manuel Cortés Correa. Pobladores, Obreros y Campesinos de Las Barrancas: El Partido Socialista Popular es el defensor del derecho Obrero. Es un Partido de Cultura Doctrinaria. No es un Partido de Inasaciables Apetitos Palaciegos, ni se escuda en la Religión al servicio de prebendas electorales.

Camaradas: a barrer con el Feudalismo Radical - Conservador, el 2 de Abril próximo, para dar de una vez por todas un auténtico gobierno popular a esta atrasada comuna.

José O. Cáceres G.

La consigna es:
1000 votos para CORTES

LA GRAN BATALLA

Va se sienten rumores y tropelos, de asnos, de cerdos y toda clase de animales y bichos, que viajan por todas partes solicitando el voto de los barraquninos.

Pero en este caso no será como en otras ocasiones, que el pueblo se deje enzarzar por estos falsos y venales defensores, que a través del tiempo no han hecho otra cosa que traicionar y ponerse al servicio de los terratenientes y explotadores dueños de fundo. Estos seres despreciables no saben hacer otra cosa que defender a sus amos y para presentarse en estas fechas se revisten con esa repugnante máscara de servir al pueblo de Barrancas. En realidad no hay de qué admirarse, puesto que los sirvientes del sistema capitalista y del partido conservador, siempre se han vendido al mejor postor y por el dinero que les pagan traicionan a la clase obrera y campesina, para que ésta así pueda perder su gran batalla. Pero en esta ocasión tenemos confianza que no va a suceder, pues el pueblo cumple por miles de obreros conscientes que viven en las poblaciones, y que están dispuestos a barrer con la reacción conservadora que hasta aquí han manejado los destinos comunales.

ARMANDO ROSCA.

Las Poblaciones acusan al Alcalde conservador de haberse burlado en una forma sangrienta de ellas. Prometió cumplir las resoluciones del cabildo, si lo convocaba él, cuando la verdad fue que ni siquiera recibió a los delegados de las poblaciones, el alcalde tramitador.

Menció mal que quedó al descubierto con todas sus farsas que venía haciendo durante todo el período; como también lo hizo en el período anterior. Nue

ve años hemos tenido que soportar de regidor y de alcalde a esta persona indeseable, sin haber hecho absolutamente nada. Sólo ha servido para despilfarrar los pocos dineros de los contribuyentes. En el presupuesto Municipal, que él jamás ha dado cuenta a los habitantes de esta aporreada comuna. Por fin ya se va. Hasta luego.

Un barraqunino de cepa

Los que muchos no entienden el derecho a sufragio

Es así como se desprestigia la democracia, por quienes no teniendo la suficiente madurez política, no debieran tener la calidad de ciudadanos con derecho a voto.

La calidad de ciudadanos con derecho a voz y voto; significa criterio, inteligencia para discernir o elegir al más honesto y leal, con los principios o doctrinas que sustentan; pero sucede al revés; el bajo nivel político de muchos que reciben un favor y dan, el voto a un mediocre logrero arribista que disfrazado de político en cualquier

tienda hacen el mismo papel.

La democracia se prestigia con sus mejores nombres y su única y verdadera consecuencia es la libertad.

Los amigos de la dictadura o del garrote niegan toda o cualquiera libertad; el derecho a voto, exigen la obediencia cobarde del barrero que gobierna a estos al son de palos sin chistar.

El que no tiene discernimiento inteligente, razona con la fuerza bruta, la reacción más baja del instinto animal.

Las consecuencias del exceso del consumo de bebidas alcohólicas

(Crónica)

Estas líneas no tienden a explotar la crónica roja; nunca lo haremos. Nuestras columnas tienen una misión superior y es la de señalar constantemente al pueblo, el camino de su progreso, y de su superación cultural y política. En esta tarea, siempre seremos perseverantes.

Hoy deseamos referirnos en somera, a un hecho de sangre que vino a enlutar a dos familias modestas y que dió con otra en la cárcel. Los hechos ocurrieron en calle Serrano, esquina de Chañarillo, el Martes 17 de los corrientes y la causa que dió rienda suelta a los instintos, fué el exceso de consumo

de alcohol, fué la resultante de una borrachera que principió el Viernes 13, y terminó el Martes en la noche cuando los cerebros, que no controlaban ya, los actos, cuando los familiares y las visitas eran simples automatas. Por eso nadie sabe de entre los actores quién fué el criminal, por eso sobrerona les que se decían víctimas y tal vez, por esta misma causa, la verdadera autora de la tragedia quedara impune. Todos estaban borrachos desde hacia cinco días bebiendo sin tragua ni descanso: Eso no podía dar otros frutos.

Patente depósito de licores de la comuna compro

URGENTE. Pago al contado - Mopocho 61004

MANUEL CORTES CORREA
será el Alcalde de Barrancas, por
eso la consigna es
MIL VOTOS PARA CORTES

LAS BARRANCAS, FEBRERO 10 DE 1950

La tabla de salvación del pueblo

EL ALZA DE LOS CONSUMOS Y LA TIERRA

De tiempo en tiempo los políticos burgueses y la prensa capitalista, lanzan voces de alarma ante el alza de los consumos especialmente en lo que dice relación con los artículos de chacarería. Enuncian soluciones, barajan cifras, piden que el Estado intervenga, pero nunca llegan a plantear una solución concreta sobre la materia, porque ellas representan el interés del capitalista, que se beneficia con este estado de cosas y con el hambre de los habitantes. Esos políticos y esa prensa no pueden hacer nada serio en estos problemas, carecen, hacen algún ruido durante algunos días y en seguida, al igual que los arreadores de recuas de mulares de carga, le tapan la cara al macho, siguiendo el baile con sus prohibidas latentes.

En este aspecto las Municipalidades de la República, tienen un campo de acción importantísimo y como estamos ocupándonos de una materia que interesa a todas las comunas, creemos de nuestro deber señalar la importancia que tendría para los habitantes de Las Barrancas, que la futura corporación municipal, se interese por el estudio de estas materias y juntando voluntades y sabido experiencias llegue a encontrarse la solución conveniente y la solución científica del problema.

Para bajar los costos de los productos de chacarería tenemos que comenzar por eliminar los actuales sistemas de arriendos que posea enormemente sobre los precios de costos.

En Mejillo las municipalidades poseen grandes extensiones de tierras para esta clase de cultivos y mediante un pago insignificante, son entregadas para que las trabajen los vecinos de la misma comuna. En muchas ocasiones los municipios toman por su cuenta la entrega de las semillas genéticas y la compra de máquinas y herramientas. Pero el pueblo mejillano no vota por los conservadores en las elecciones y es por eso que pueden hacer cosas magníficas. Allí la tierra está sirviendo para la felicidad del pueblo; aquí sirve para que unos pocos especulen, cobrando precios usurarios por los arriendos. Es conveniente para nosotros los pobres pensar en estas cosas antes de las elecciones y en el momento que demos nuestros votos. De lo contrario todo seguirá igual o peor.

Se enfrenta el pueblo a una de las más despiadadas ofensivas en contra de sus intereses, que no tiene precedente en la historia, porque ni cuando Chile apoyó la guerra con Perú y Bolivia, hubieron impuestos tan brutalmente alzados.

Para pagar los viajes de los duques, de la inútil diplomacia, de los grandes burocratas, de las múltiples comisiones que viajan por el extranjero, para favorecer con prestos a los amigos del régimen y para proseguir la vida turística que llevan los propios Ministros del despacho, se han acordado impuestos que nos están obligando a alimentarnos con ilusiones, con el recuerdo de los nutritivos platos que consumieron nuestros antepasados. Los sueldos y los salarios ya no alcanzan para saldar los gastos de lo poco que está consumiendo el pueblo que, todavía conserva su trabajo. Los miles de cesantes con y sin cuello que vagan a través de todo el país en busca de trabajo no tienen derecho a comer, no merecen la atención del Estado, ni de la alta y lujosa sociedad que se está destruyéndose con la vida dispendiosa que le permite el régimen.

Los reguladores de la famosa Revolución Industrial, está dando sus frutos, enriqueciendo a un reducido grupo y lanzando

al hambre a miles de trabajadores de la industria, la minería, la agricultura, las obras públicas, la construcción, el comercio, etc. Pero los viajes oficiales siguen su curso, las provincias viven por la euforia de los discursos y, por las promesas hechas entre plato y plato en los insustentables banquetes oficiales. La mayoría parlamentaria conseguida por el cobehito prosigue encantada dictando leyes en contra las libertades sindicales y de reunión y prensa, despachando favorablemente todo lo que beneficia al capitalismo.

Al pueblo sólo le resta una esperanza: la de estrechar las filas en sus organizaciones sindicales y políticas, la de fortalecer el Bloque de Oposición en todas las comunas y organizarlo en todas las poblaciones y lugares de trabajo. Es la única solución, es el último rayo de esperanza que se divisa ya en lontananza, alumbrando las futuras batallas que liberarán al pueblo de sus actuales opresores. La primera desdicha ya la presenta la reacción y muy especialmente en esta Comuna, que cuenta con un poderoso Bloque de Oposición, que ya se tiene asegurada una mayoría de votantes que llevará al pueblo a regir los destinos del futuro Municipio.

UN GRITO en la NOCHE

En San Pablo, frente a Escuela, Población Lautaro, se construyó una garita para servicio de Carabineros, la que aún no funciona por falta de personal. Algún día misterioso debió insinuar a la muy Ilustre Municipalidad Barranquina para ejecutar esta obra, porque deben saber los lectores de "La Voz de Barrancas" que las iniciativas en esta Municipalidad son raras, porque rara vez se redimen conservadores y radicales, y si no lo fueran, preguntan a estos señores: "En caso de dar con ellos".

La Voz de las Barrancas se encargaría de asegurarse un lindo premio por la suerte de encontrarlos. Es norma de estos señores brillar por su ausencia. ¡En fin, paciencia! ¡Fiesta aquí los barranquinos han de mostrarse tenerla, con esta gente de viejo cuño, que nada nos ha hecho a favor de los próximos comungales.

Siempre han estimado la medida en el descaído cocheco en

tiempos de elecciones. ¡Por qué tan descaído cocheco! ¡Será más grande el escarreo de carneraje en las próximas! Por estas preguntas tontas, no sé por qué, se vienen a la cabeza, como dicen nuestros guisanes.

El Municipio con mayoría conservadora y radical ha sido en estos últimos periodos, la negligencia municipal.

Habiendo tanto que hacer han hecho tan poco! Con la garita San Pablo ha sucedido lo de siempre, aún no se termina: la falta de verdadero amor por hacer progresar la Comuna, está muy a las claras: lo poco que se ha hecho, se debe a los comités de adelantado de poblaciones, a sus activos y tenaces dirigentes, que sólo han contado con la ayuda del Regidor Socialista Popular Manuel Cortés Correa. Los atrasos están a la orden del día; el grito de socorro en las oscuras noches de las sufridas poblaciones, es ya grito popular.

Apetitos Insaciables

Se está gestando en forma por demás visible, en casi todas las poblaciones de Barrancas, un estado de ánimo que continúa: digamos invita a la lucha; cansadas y perjudicadas las poblaciones o sus dueños de sitios, de comprobar y bien convencidos que todas estas últimas Municipalidades por mayoría de conservadores y radicales, nunca les supuró solucionar sus graves problemas que sería beneficioso para muchos el hacerlo, el más inocente lo sabe, de por medio está el dinero de unos pocos; personaje en el cual se entienden muy bien algunos.

Primera vez en la historia de las poblaciones de Barrancas, visto a través de su organización se levantan en franco pie de lucha por la solución de viejos y manoseados postergados problemas; la mayoría de los señores dueños de poblaciones se movían al no cumplir su urbanización (veredas, luz, agua pota-

ble, etc.), que ordena secamente la ley.

Para quienes se lucrán vendiendo dividida la tierra.

¡No se los atraerá por la mente porque la Alcaldía es tan blanda y señorona con estos futes! (muchos de nuevo cño).

El frente de oposición, en la próxima elección a regidores, lleva en su lista una auténtica pobladora y mujer que vibra el sentir realizado de la sufrida mujer del pueblo, las mujeres en el Municipio representación a la madre, a la obrera que sabe mejor que el hombre del diario acarreo del agua en tarros, y vivir ensombreadas en invierno en estas fábricas de barro que son todas las calles de otras poblaciones; y todo por obra y gracia de gentes esquiladas en el Municipio que todo lo que muy bien hacen, es a favor de sus mesquinos e insaciables apetitos.

SECRETARÍA GENERAL DE MANUEL CORTÉS CORREA. — SAN PABLO N.º 5462.—ATENCIÓN DE 7 a

El agua y la luz en la calle S. Pablo la puso Manuel Cortés Correa

La mujer ante la vida comunal

Su misión: — La mujer, desde los primeros tiempos de la humanidad, ha luchado junto al hombre para subsistir, obedeciendo a sus propios instintos y a su lucha; se ha amoldado siempre a la circunstancias de la época en que ha vivido: es la madre de la Humanidad y a ella le han sido confiados los derechos de la especie. En ella descansan también la constitución, la salud y la formación de la generación futura, y es la misma mujer a quien le incumben trabajar en ello con conciencia.

Sus problemas: — Son innumerables los problemas de la mujer, que vive en nuestra Comuna, tanto morales como materiales; al igual que los sacrificios que hace diariamente para dar el pan a sus hijos: desde la obtención del agua para cocer sus alimentos, hasta los que hace para comprar sus artículos de primera necesidad, fortuna de los especuladores. Para qué hablar de las múltiples molestias que se da para transitar por calles que no parecen tales, debido a la falta de seriedad de personas inconscientes, que nada hacen por mejorarlas. Para qué hablar de los harrieras e inmundicias que en ellas se encuentran en el diario trajinar.

¿Es posible que la mujer tenga que alzar su voz de protesta en contra de señores que ocupan sillones en el Municipio?

Y su voz: — Está probado que la mujer tiene tanta capacidad como el hombre para realizar grandes y difíciles empresas y su utilidad en ellas excede a la de ciertos personajes que solamente buscan su propio bien.

Hoy que la vida en todas partes se ve agotada por los flagelos de la miseria, principalmente la de la clase obrera, la mujer más que siempre debe luchar unidamente al hombre en pos de una vida mejor.

Nuestra Comuna necesita del esfuerzo unánime de los pobladores para lograr una vez por todas el bien de la comunidad, y esta unidad la hallaremos en el Block de Oposición; organización que encierra el pensar de todos y la semilla del Progreso Comunal y en donde la mujer debe desempeñar su papel principal, llamando primero a la unidad y desafiando a la acción después.

¡Por una grande y noble causa, hagamos unión con el Block de Oposición!

M. B. de A.

Carnet N.º 2892540.

Unión de Poblaciones de Las Barrancas

La Directiva de esta Institución, en su última reunión, acordó hacer pública su más enérgica protesta por la lentitud con que se vienen ejecutando los trabajos de arreglo de la calle Serrano, donde todavía no se ha vaciado ni un modesto metro de ripio, para que puedan circular los microbuses, con perjuicio directo de los miles de habitantes de las Poblaciones "Santa Teresita", "San Pablo", "Florentina" y "Estadio".

de esto al señor Alcalde de la Comuna, por ser la persona que por mandato de la Ley, debe fiscalizar el cumplimiento de las resoluciones de la Corporación Municipal, y por cuanto el señor Alcalde personalmente se comprometió en el último Cabildo Abierto, celebrado en el mes de Diciembre recién pasado, de poner en ejecución con toda rapidez estos trabajos que son de vital importancia para los pobladores.

SEGUNDO: Responsabilizar

Araya, Secretario.

Secretaría General de Manuel Cor-

tes Correa, San Pablo 5442.

ATENCIÓN DE 7 a 10 P. M.

Un buen Regidor, que debe ser reeligido

MANUEL CORTES CORREA

Si analizamos la personalidad de cada uno de los regidores que componen la actual Municipalidad de la Comuna de Barrancas, llegaremos forzosamente a la conclusión de que Manuel Cortés Correa, representante Socialista Popular en el Municipio, es el único que en honor a la verdad merece el puesto que actualmente tiene. El pueblo no se equivoca: las masas obreras que lo eligieron para el período 1947-1950, no han sido defraudadas. El Partido cuyos postulados de redención social fué a defender al Municipio, las organizaciones obreras, como la Sociedad de Adelanto Local y otros organismos que depositaron en él su confianza, están conformes con su actuación como regidor; con su honradez a toda prueba y su recio temperamento ha sabido poner en jaque a los partidos reaccionarios indisciplina-

dos y sin moral que a lo largo de la historia, han convertido este Municipio, en un feudo para su exclusivo beneficio.

Pero esta situación tendrá que terminar el Block de oposición comunal barrerá con todos los gérmenes en descomposición conservadora que hoy

vegetan en la Municipalidad es uno de los candidatos del Block y precisamente el camarada Manuel Cortés Correa el de mayor arrastre electoral y en consecuencia el más formidable contendidor de los partidos retardatarios y enemigos de la clase obrera y del pueblo. Las poblaciones saben que Manuel Cortés Correa, ha sido su mejor defensor y un incansable luchador en defensa de los intereses populares. El año 1950, será la tumba de la oligarquía en el Municipio de Barrancas, el pueblo lo elegirá nuevamente en Abril, el Block de oposición lo lleva como su mejor abanderado y junto a él, hará triunfar también a los otros candidatos que desde la Municipalidad, administrarán la comuna para bien del pueblo, de la clase obrera y campesina, de los contribuyentes, de los pequeños comerciantes, y pequeños Industriales de los empleados, y en resumen de todos los ciudadanos que desean tener una Municipalidad moderna y progresista.

La consigna: (es MIL VOTOS
PARA CORTES).

Horacio Tapia M.

Club Deportivo Santa Elisa Derrotó al Club Deportivo Roberto Encina

En un emocionante encuentro la muchachada del Santa Elisa derrotó al aguerrido Roberto Encina por la cuenta de 4 goles a uno, ganando con esto una hermosa Copa donada por un socio de la Institución. Este triunfo lo gestó el eficiente jugador Manuel Páez, figura de la cancha.

Próximamente esta Institución realizará un Baile Social a beneficio de sus fondos sociales, en Calle Las Rejas, el Sábado 18 de Febrero próximo a las 7 horas P. M.

Nuestro Periódico desea amplios éxitos a este novel Deportivo que recién se inicia.